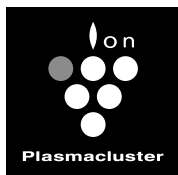
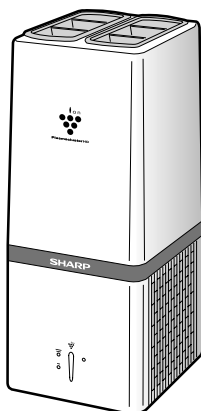


SHARP®



Plasmacluster is trademark of Sharp Corporation.

IG-A10EU



Read and keep this manual carefully.

Bitte lesen Sie diese Anleitung und
bewahren Sie sie auf.

Veuillez lire et enregistrer ces instructions.

Lees en bewaar deze instructies.

Прочтите данное руководство и
сохраните его.

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN

Plasmacluster Ion Generator OPERATION MANUAL

ENGLISH

Plasmacluster-Ionen-Generator BEDIENUNGSANLEITUNG

DEUTSCH

Générateur d'ions Plasmacluster MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

Plasmacluster Ion Generator BEDIENINGSHANDLEIDING

NEDERLAND

Ионный генератор Plasmacluster РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУССКИЙ

Printed in China

TINS-A325KKRZ 09A- ②

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	E-2
• WARNING	E-2
• CAUTIONS CONCERNING OPERATION	E-2
• INSTALLATION GUIDELINES	E-2
PARTS NAME	E-3
• FRONT	E-3
• BACK	E-3
INSTALLATION POSITION	E-4
OPERATION	E-4
CLEANING AND MAINTENANCE	E-5
• MAIN UNIT	E-5
• FILTER	E-5
PLASMACLUSTER ION GENERATING UNIT REPLACEMENT	E-6
HOW TO REPLACE THE PLASMACLUSTER ION GENERATING UNIT	E-7
SPECIFICATIONS	E-8
TROUBLESHOOTING	E-8

- While IG-A10EU can inactivate and eliminate suspended viruses and other contaminants, it cannot create a completely sterile environment. SHARP does not guarantee its ability to prevent microbial infection.
- To enable stable emission of high-density Plasmacluster ions, the Plasmacluster Ion Generating Unit mounted in IG-A10EU will need to be replaced periodically*.

* Replacement is required approximately every 2 years (17,500 hours) when operated 24 hours a day. IG-A10EU will stop operating after about 26 months (19,000 hours) if the Plasmacluster Ion Generating Unit is not replaced.

Thank you for purchasing this SHARP Plasmacluster Ion Generator. Please read this manual carefully before using Plasmacluster Ion Generator. After reading, keep the manual in a convenient location for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

WARNING - To reduce the risk of electrical shock, fire, or injury :

- Read all instructions before using the unit.
- Use only a 220-240 volt outlet.
- DO NOT use the unit if the power cord or plug is damaged, or the connection to the wall outlet is loosened.
- Periodically remove dust from the plug.
- DO NOT insert fingers or foreign objects into the air intake or air outlet.
- Always hold the plug and never pull on the cord when removing the power plug. Electrical shock and/or fire from a short circuit may result.
- DO NOT remove the plug when your hands are wet.
- DO NOT use the unit near gas appliances or fireplaces.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, a Sharp authorized Service Center or qualified person in order to avoid a hazard.
- Be cautious when cleaning the unit.
Strong corrosive cleansers may damage the exterior.
- DO NOT use it in the areas where the unit may get wet.
- DO NOT use spray products near the unit.
- DO NOT use in the rooms, containing oil component, incense, cigarettes' sparks, and chemical fumes.
- DO NOT operate when using aerosol insecticides or in rooms where there is oily residue, incense, sparks from lit cigarettes, chemical fumes in the air, or in locations where the unit may get wet, such as a bathroom.
- Only a Sharp Authorized Service Center should service this Plasmacluster Ion Generator. Contact the nearest Service Center for any problems, adjustments, or repairs.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CAUTIONS CONCERNING OPERATION:

- DO NOT block the air intake and/or air outlet.
- DO NOT use the unit near or on hot objects, such as stoves or heaters or where it may come into contact with steam.
- Always operate the main unit in an upright position.
- Clean the exterior with a soft cloth only, otherwise the main unit surface may be damaged or cracked.
- Keep the main unit away from water.

INSTALLATION GUIDELINES:

- Place at least 2m away from equipment utilizing electric waves such as televisions or radios to avoid electrical interference when using the unit.
- Avoid using in locations where the unit is exposed to condensation or drastic temperature changes. Appropriate room temperature is between 0-35°C.
- Avoid locations where grease or oily smoke is generated, otherwise the main unit surface may crack as a result.

NOTE - Radio or TV Interference:

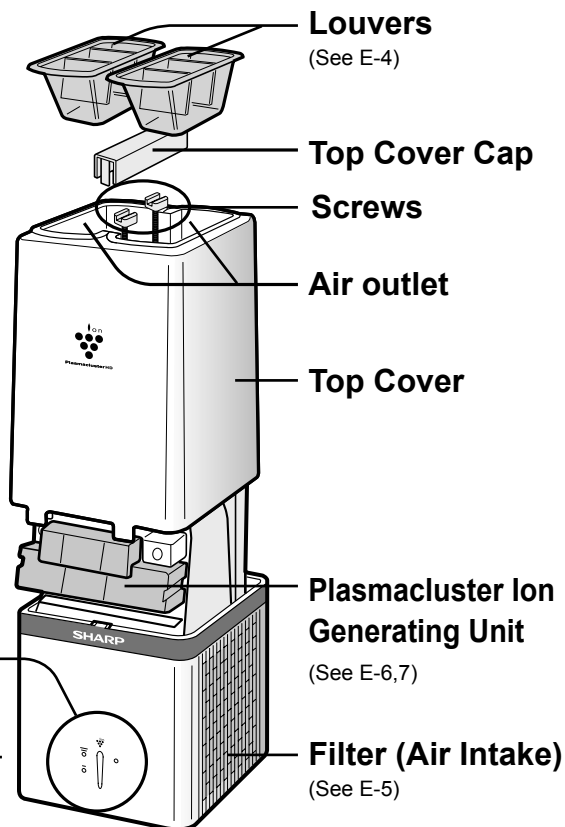
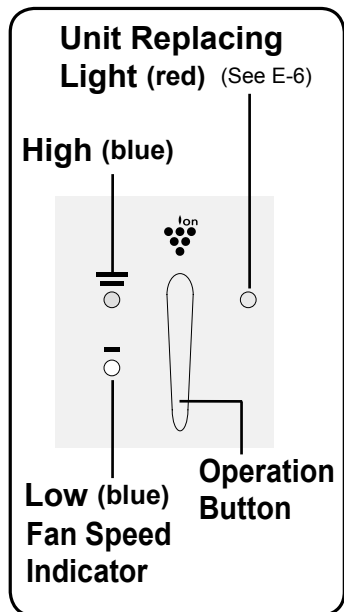
If this Plasmacluster Ion Generator may cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the unit and radio/TV receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

PARTS NAME

FRONT

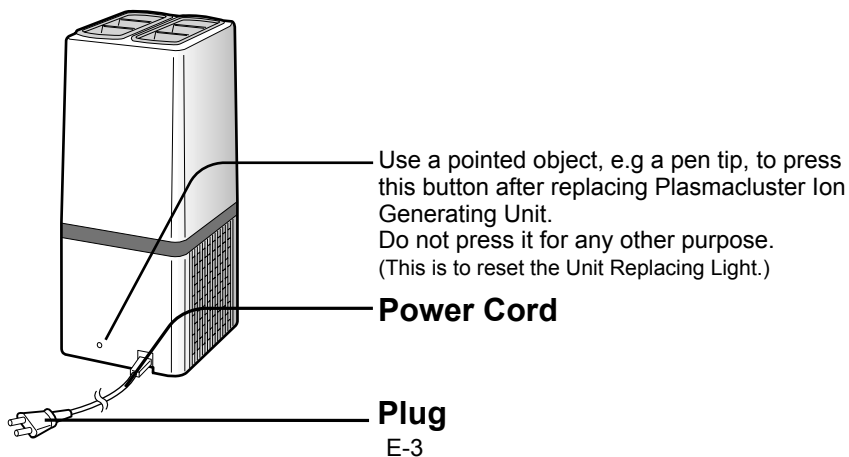
DISPLAY



Filter (Air Intake)

Filter (Air Intake)
(See E-5)

BACK



INSTALLATION POSITION

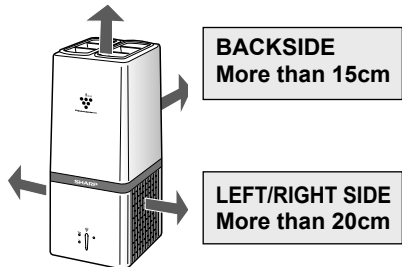
Place the main unit on a smooth, stable surface in a room and insert the plug into an outlet.

DO NOT hold the louvers when carrying the unit.

Installation Guidance.

Leave at least 15cm of clearance behind the Unit.

UPSIDE More than 1m



DO NOT USE the below items near the unit.

silicone-containing products*

SPRAY



WAX



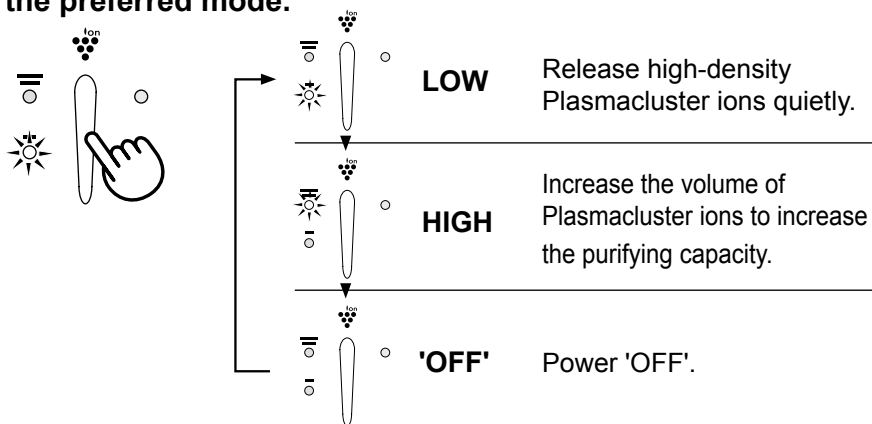
PESTICIDE



* Hair care products, cosmetic products, water proof sprays, polish glass cleaner, wipe and wax.

OPERATION

Press the operation button to directly turn on the power and select the preferred mode.



Louvers

The air comes from Δ direction, which is stamped on the louvers.

- When releasing ions to the entire room, put each louver in an opposite direction.
- When releasing ions to the point to deodorize the adhering odor on clothes, put both louvers in the same direction.



CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING:

When cleaning the unit, be sure to first unplug the power cord, and never handle the plug with wet hands.

Electrical shock and/or bodily injury may occur as a result.

Main Unit

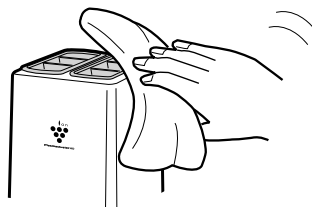
Every month or more often if necessary

Wipe with a dry soft cloth.

<For Stubborn Dirt>

Use water and a mild detergent. And then, wipe with a wet cloth.

Make sure to dry out the main unit.

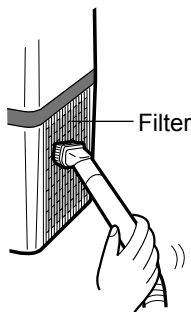


ENGLISH

Filter

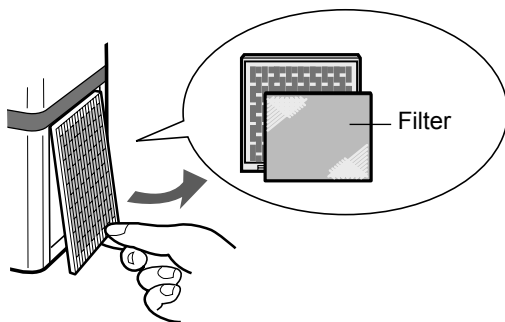
Every 2 weeks or more often if necessary

Gently remove dust from the filters by using a vacuum cleaner.



<For Stubborn Dirt>

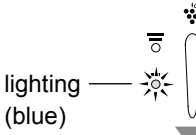
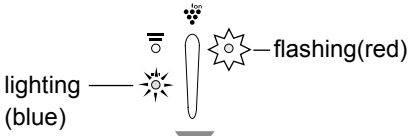
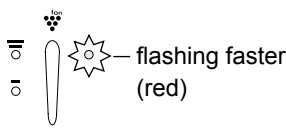
Detach the filter and remove dust with using a vacuum cleaner.

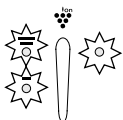


* The filter is not disposable item, often clean it.

PLASMACLUSTER ION GENERATING UNIT REPLACEMENT

In order to release Plasmacluster Ion stably, periodical Plasmacluster Ion Generating Unit replacement is necessary. The Unit Replacing Light will be ON as a reminder for replacement.

Elapsed Time	Display	Message
Beginning to use		—
approx. 2 years (approx. 17,500hours)		Suggest replacing
approx. 2 years and 2 months (approx. 19,000hours)		<ul style="list-style-type: none"> • Stop working • Replace the Plasmacluster Ion Generating Unit

Plasmacluster Ions are not released.		All light are flashing	Error*
--------------------------------------	--	------------------------	--------

* Usage environment affects the lifetime of the Plasmacluster Ion Generator. The Plasmacluster Ion Generator may stop working before estimated lifetime. In this case, press Operation button again and restart. If this does not help, replace with a new Plasmacluster Ion Generating Unit.

Replacement of Plasmacluster Ion Generating Unit

Plasmacluster Ion Generating Unit	
Model Number	IZ-CA10E

<For Disposal>

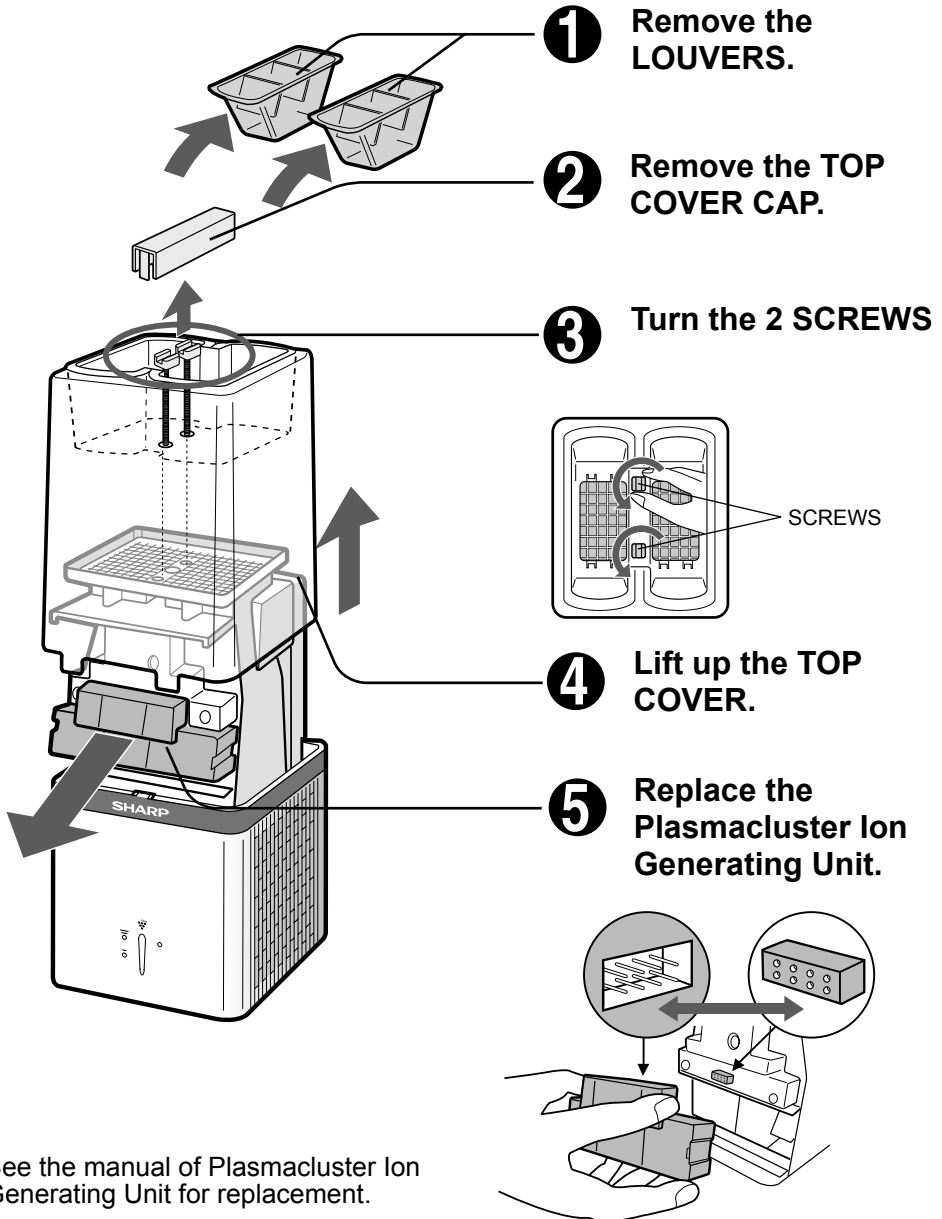
Please dispose the used Plasmacluster Ion Generating Unit according to any local laws and regulations.

-materials-

- Case : Polystyrene
- Unit : Polystyrene Terephthalate, Electric parts

HOW TO REPLACE THE PLASMACLUSTER ION GENERATING UNIT

* When replacing the Plasmacluster Ion Generating Unit, be sure to turn off the main unit, unplug the power cord, and never handle the plug with wet hands.



ENGLISH

* See the manual of Plasmacluster Ion Generating Unit for replacement.

SPECIFICATIONS

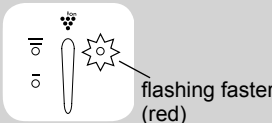
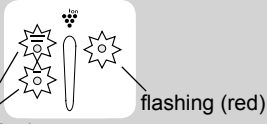
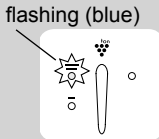
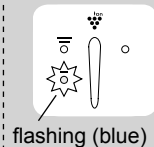
Model	IG-A10EU			
Power supply	220-240V, 50/60Hz			
Power consumption (W)	(High)	14.0	(Low)	6.5
Airflow volume (m³/hour)	(High)	102	(Low)	72
Applicable floor surface area (m²)*	10			
Power cord (m)	1.8			
Outer dimensions (mm)	140 × 160 × 345 (W × D × H)			
Weight (kg)	2.5			

*The target floor surface area for which an emitted airborne ion density of about 25,000 ions/cm³ can be measured at a point near the center of the room (at a height of about 1.2 m from the floor), during operation at the HIGH mode when the main unit is placed near a wall.

• The number of ions will vary according to the room conditions and the main unit operation mode.

TROUBLESHOOTING

Before calling for service, please review the TROUBLESHOOTING chart below, since the problem may not be Plasmacluster Ion Generator malfunctions.

Problem	WHAT TO DO
<p>The Plasmacluster Ion Generator does not work.</p> 	<p>Make sure to put in the plug.</p> <p>Approx. 2 years and 2 months (approx. 19,000 hours) has been passed. Replace with a new Plasmacluster Ion Generating Unit. See page E-6,7.</p>
	<p>Plasmacluster Ions are not released. Press the Operation button and restart.</p> <p>If all lights keep flashing, replace with new Plasmacluster Ion Generating Unit. See page E-6,7.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dust may block the filter, clean the filter.
 	<p>Failure Unplug and contact the store you purchased or Sharp Service Center.</p>
<p>The discharged air has odor.</p>	<p>The Plasmacluster Ion Generator releases a small trace of ozone which may produce odor. This is not harmful to health.</p>
<p>A clicking or ticking sound comes from the unit while operating the Plasmacluster Ion Generator.</p>	<p>Loudness can be changed depending on a room humidity, but the effectiveness is the same. Relocate the Plasmacluster Ion Generator if necessary.</p>



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users.

1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	G-2
• WARNUNG.....	G-2
• VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN BETRIEB.....	G-2
• INSTALLATIONSANLEITUNG.....	G-2
TEILEBEZEICHNUNG	G-3
• VORDERSEITE.....	G-3
• RÜCKSEITE.....	G-3
AUFSTELLPOSITION	G-4
BETRIEB	G-4
REINIGUNG UND PFLEGE	G-5
• HAUPTGERÄT.....	G-5
• FILTER.....	G-5
AUSTAUSCH DER PLASMACLUSTER-IONEN GENERIERENDEN EINHEIT	G-6
SO TAUSCHEN SIE DIE PLASMACLUSTER-IONEN GENERIERENDE EINHEIT AUS	G-7
TECHNISCHE DATEN	G-8
FEHLERSUCHE	G-8

- Der IG-A10EU kann zwar in der Luft schwebende Viren und andere Kontaminationen deaktivieren und eliminieren, jedoch keine vollständig sterile Umgebung herstellen. SHARP garantiert nicht dessen Eignung zur Verhütung mikrobiologischer Infektionen.
- Um gleichbleibende Emission hoch-verdichteter Plasmacluster-Ionen zu ermöglichen, muss die im IG-A10EU eingebaute Plasmacluster-Ionen generierende Einheit regelmäßig ausgetauscht werden*.

* Ersatz ist bei 24-Stunden-Betrieb am Tag etwa alle 2 Jahre (17 500 Stunden) erforderlich. Der IG-A10EU wird nach ca. 26 Monaten (19 000 Stunden) den Betrieb einstellen, wenn die Plasmacluster-Ionen generierende Einheit nicht ausgetauscht wird.

Wir danken Ihnen herzlich für den Kauf dieses SHARP Plasmacluster-Ionen-Generators. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Plasmacluster-Ionen-Generator in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, nachdem Sie sie gelesen haben, an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie bei Bedarf nachschlagen können.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der Folgenden:

WARNUNG - Um das Risiko eines elektrischen Schlages, Brandes oder Verletzungen zu reduzieren:

- Lesen Sie alle Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes.
- Verwenden Sie ausschließlich eine Steckdose mit einer Spannung von 220-240 Volt.
- Nehmen Sie das Gerät NICHT in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder wenn der Anschluss an die Steckdose gelockert ist.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub vom Stecker.
- Stecken Sie NIEMALS Ihre Finger oder Fremdkörper in den Lufteinlass oder -auslass.
- Halten Sie das Netzkabel bei Abtrennen des Netzsteckers stets am Stecker selbst und niemals am Kabel fest. Anderenfalls kann es zu einem Kurzschluss und dadurch zu einem elektrischen Schlag und/oder Brand kommen.
- Ziehen Sie den Stecker NICHT mit feuchten Händen raus.
- Betreiben Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Gasgeräten oder offenen Kaminen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienst, ein durch Sharp autorisiertes Kundendienst-Center oder durch einen qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Seien Sie bei der Reinigung des Gerätes vorsichtig. Stark ätzende Reinigungsmittel können das Gehäuse beschädigen.
- Betreiben Sie das Gerät NICHT in Bereichen, in denen es feucht werden könnte.
- Verwenden Sie KEINE Spray-Produkte in der Nähe des Gerätes.
- Betreiben Sie das Gerät NICHT in Räumen, in denen ölige Bestandteile, Weihrauch, Zigaretten-Funken und chemische Dämpfe vorhanden sind.
- Nehmen Sie das Gerät NICHT in Betrieb, wenn Sie Insektenspray verwenden oder in Räumen, in denen ölige Rückstände, Weihrauch, Funken von brennenden Zigaretten, chemische Dämpfe o.ä. in der Luft vorhanden sind. Dasselbe gilt für Räume, in denen das Gerät feucht werden könnte, wie zum Beispiel Badezimmer.
- Die Servicearbeiten an diesem Plasmacluster-Ionen-Generator sollten ausschließlich durch ein von Sharp autorisiertes Kundendienst-Center ausgeführt werden. Wenden Sie sich bei jeglichen Problemen, erforderlichen Einstellungen oder Reparaturen an ein Kundendienst-Center in Ihrer Nähe.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) verwendet werden, die über eingeschränkte körperliche, Sinnes- oder geistige Fähigkeiten verfügen, oder denen es an Erfahrung und Wissen fehlt, es sei denn, sie wurden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, in die Benutzung des Gerätes eingewiesen und dabei beaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN BETRIEB:

- Verdecken Sie NICHT den Lufteinlass und/oder Luftauslass.
- Betreiben Sie das Gerät NICHT in der Nähe heißer Gegenstände, wie Öfen oder Heizgeräten, oder an Orten, an denen es mit heißem Dampf in Berührung kommen könnte.
- Betreiben Sie das Gerät stets in aufrecht stehender Position.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch, anderenfalls könnte die Oberfläche beschädigt werden oder es könnten sich Risse bilden.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

- Plazieren Sie das Gerät in mindestens 2 Meter Entfernung zu anderen Geräten, die elektrische Strahlung aussenden, wie Fernseher oder Radiogeräte, um elektrische Störungen während des Betriebes des Gerätes zu vermeiden.
- Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen das Gerät Kondensation oder drastischen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist. Die angemessene Raumtemperatur liegt zwischen 0 und 35°C.
- Vermeiden Sie Räumlichkeiten, in denen Fett oder ölicher Rauch erzeugt wird, anderenfalls könnten sich Risse an der Oberfläche des Hauptgerätes bilden.

HINWEIS - Störung des Radio- oder Fernsehempfangs:

Falls dieser Plasmacluster-Ionen-Generator Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne anders aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Radio/Fernsehgerät.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit einem anderen Stromkreis verbunden ist, als die, an die das Radio/Fernsehgerät angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen erfahrenen Radio/Fernsehtechniker.

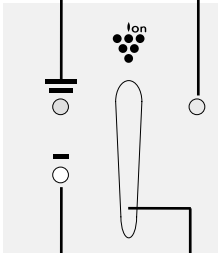
TEILEBEZEICHNUNG

VORDERSEITE

ANZEIGE

**Geräteaustausch-
Leuchte (rot)** (Siehe G-6)

Hoch (blau)



Niedrig (blau)

**Lüftergeschwindigkeits-
Anzeige**

Betriebs-taste

Filter (Lufteinlass)

Lüftungsgitter
(Siehe G-4)

**Obere
Abdeckkappe**

Schrauben

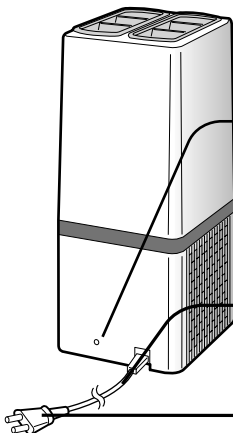
Luftauslass

**Obere
Abdeckung**

**Plasmacluster-
Ionen generierende
Einheit**
(Siehe G-6,7)

Filter (Lufteinlass)
(Siehe G-5)

RÜCKSEITE



Verwenden Sie ein spitzes Objekt, z.B. eine Kugelschreiberspitze, um diesen Knopf nach dem Austausch der Plasmacluster-Ionen generierenden Einheit einzudrücken. Drücken Sie den Knopf zu keinem anderen Zweck. (Dies dient zum Zurücksetzen der Geräte-austausch-Leuchte).

Netzkabel

Netzstecker

G-3

AUFSTELLPOSITION

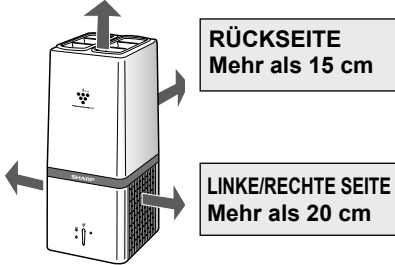
Plazieren Sie das Hauptgerät auf einer ebenen, stabilen Oberfläche in einem Raum und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Halten Sie das Gerät beim Transport NICHT an den Lüftungsgittern.

Aufbauanleitung.

Lassen Sie mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät.

OBERSEITE Mehr als 1 m



RÜCKSEITE
Mehr als 15 cm

LINKE/RECHTE SEITE
Mehr als 20 cm

Verwenden Sie die folgenden Gegenstände NICHT in der Nähe des Gerätes

Produkte, die Silikon enthalten*

SPRAY

WACHS

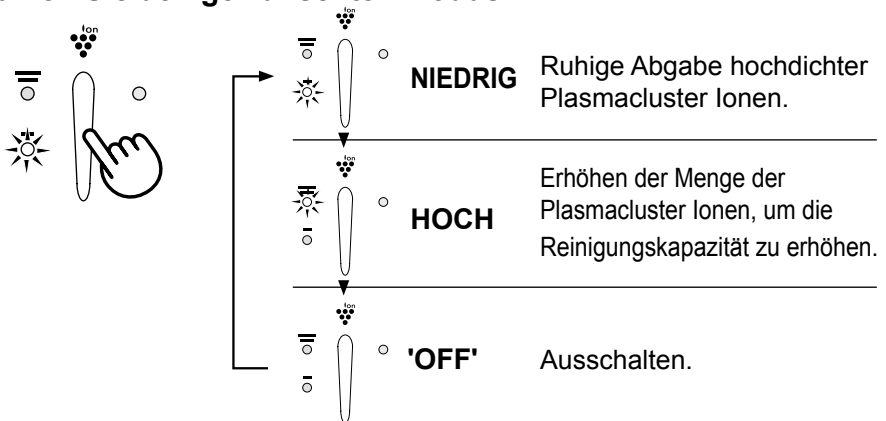
PESTIZIDE



* Haarpflegeprodukte, Kosmetika, Imprägnierspray, Glassreiniger, Wischmittel und Wachs.

BETRIEB

Drücken Sie die Betriebstaste, um den Strom direkt einzuschalten, und wählen Sie den gewünschten Modus.



Lüftungsgitter

Die Luft kommt aus der " Δ " Richtung, die auf den Lüftungsgittern aufgedruckt ist.

- Wenn Sie Ionen in den gesamten Raum abgeben möchten, stellen Sie jedes Lüftungsgitter in die entgegengesetzte Richtung.
- Wenn Sie Ionen abgeben möchten, um an Kleidung anhaftende Gerüche zu desodorieren, stellen Sie beide Lüftungsgitter in dieselbe Richtung.



REINIGUNG UND PFLEGE

WARNUNG:

Wenn Sie das Gerät reinigen, überzeugen Sie sich zuerst, dass das Netzkabel herausgezogen ist, und berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten Händen.

Anderenfalls kann es zu elektrischem Schlag und/oder Verletzungen kommen.

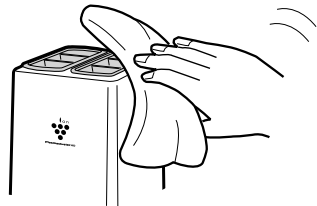
Hauptgerät

Jeden Monat oder häufiger, wenn erforderlich

Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Lappen ab.

<Bei hartnäckigen Flecken>

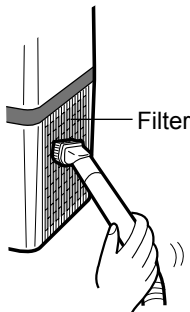
Verwenden Sie Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Danach mit einem feuchten Lappen abwischen. Vergewissern Sie sich, dass das Hauptgerät vollständig trocknet.



Filter

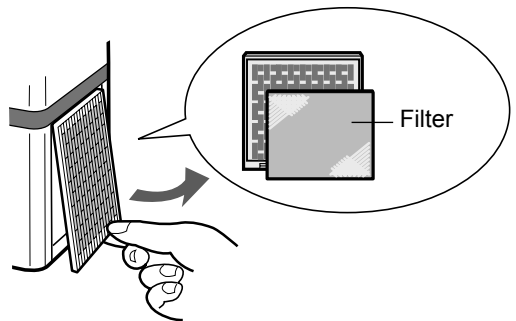
Alle 2 Wochen oder häufiger, wenn erforderlich

Entfernen Sie den Staub sanft mit einem Staubsauger von den Filtern.



<Bei hartnäckiger Verschmutzung>

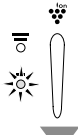
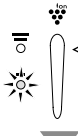
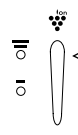
Nehmen Sie den Filter ab und entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger.




* Der Filter ist kein Wegwerfartikel, reinigen Sie ihn daher häufig.

AUSTAUSCH DER PLASMACLUSTER- IONEN GENERIERENDEN EINHEIT

Um gleichbleibend Plasmacluster-Ionen abzugeben, ist der regelmäßige Austausch der Plasmacluster-Ionen generierenden Einheit erforderlich. Das Geräteauslicht bleibt währenddessen AN, als Erinnerung an den Austausch.

Abgelaufene Zeit	Anzeige	Meldung
Betriebsbeginn	 leuchtet (blau)	—
Ca. 2 Jahre (ca. 17 500 Stunden)	 leuchtet (blau) blinkt (rot)	Austausch empfohlen
Ca. 2 Jahre und 2 Monate (ca. 19 000 Stunden)	 blinkt schnell (rot)	<ul style="list-style-type: none"> • Betrieb gestoppt • Tauschen Sie die Plasmacluster-Ionen generierende Einheit aus

Plasmacluster-Ionen werden nicht abgegeben.	 Alle Lichter blinken	Fehler*
---	--	---------

* Die Nutzungsumgebung beeinträchtigt die Lebensdauer des Plasmacluster-Ionen-Generators. Der Plasmacluster-Ionen-Generator kann vor der erwarteten Lebensdauer den Betrieb einstellen. Drücken Sie in diesem Fall erneut die Betriebstaste und starten Sie neu. Wenn das nicht hilft, ersetzen Sie die Plasmacluster-Ionen-Generator Einheit durch eine neue Einheit Unit.

Austausch der Plasmacluster-Ionen generierenden Einheit

Plasmacluster-Ionen generierende Einheit	
Modellnummer	IZ-CA10E

<Zur Entsorgung>

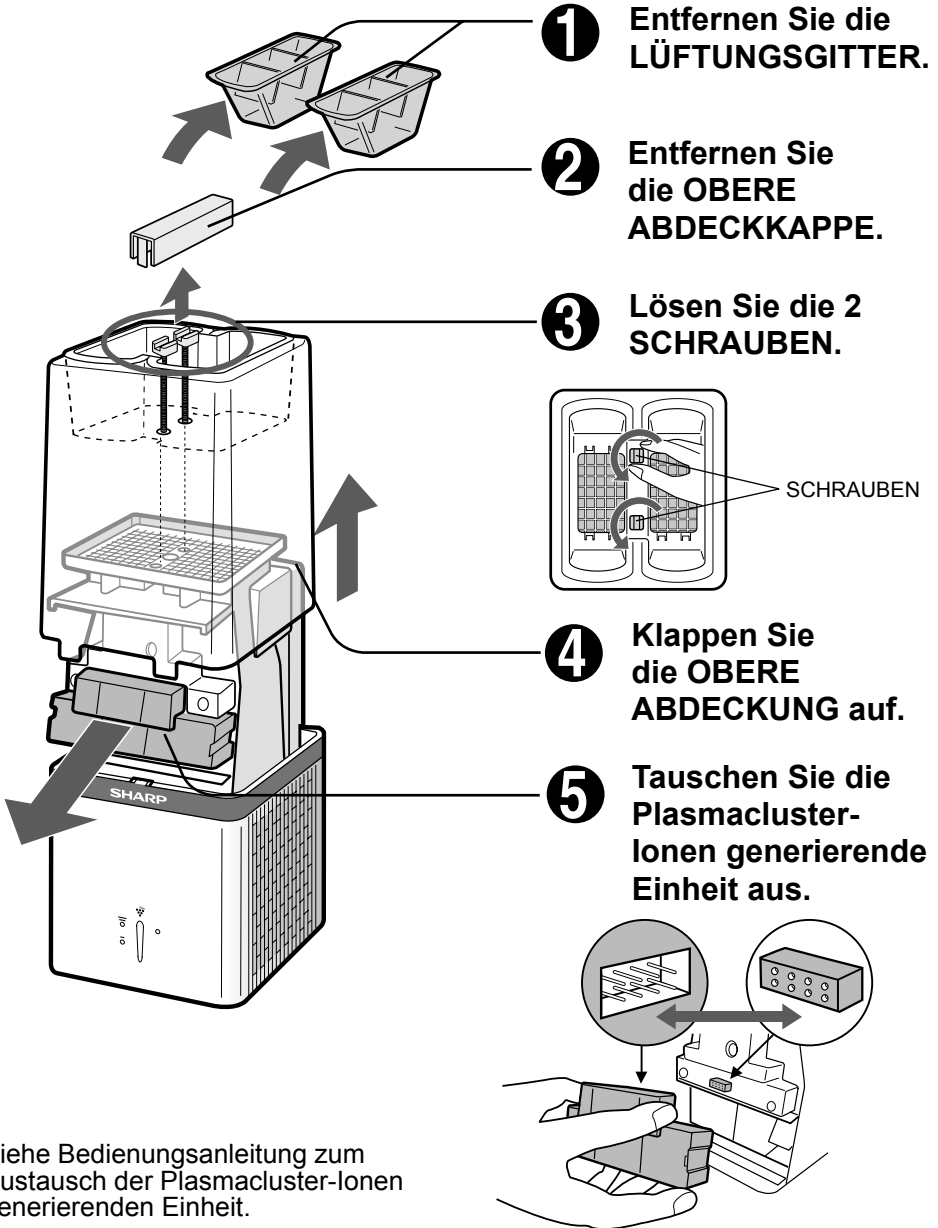
Bitte entsorgen Sie die gebrauchte Plasmacluster-Ionen generierende Einheit entsprechend den örtlichen Gesetzen und Bestimmungen.

-Materialien-

- Gehäuse: Polystyrol
- Einheit: Polystyrol Terephthalat, Elektronische Teile

SO TAUSCHEN SIE DIE PLASMACLUSTER-IONEN GENERIERENDE EINHEIT AUS

* Wenn Sie die Plasmacluster-Ionen generierende Einheit austauschen, vergewissern Sie sich bitte, dass Sie das Hauptgerät ausgeschaltet und das Netzkabel herausgezogen haben. Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen.



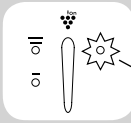
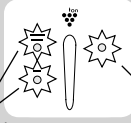
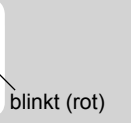
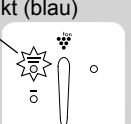
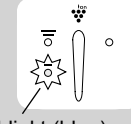
TECHNISCHE DATEN

Modell	IG-A10EU		
Stromanschluss	220-240V, 50/60Hz		
Stromverbrauch (W)	(Hoch)	14,0	(Niedrig) 6,5
Luftfluss-Volumen (m³/Stunde)	(Hoch)	102	(Niedrig) 72
Maßgeblicher Bodenflächenbereich (m²)*	10		
Netzkabel (m)	1,8		
Abmessungen (mm)	140 × 160 × 345 (B × T × H)		
Gewicht (kg)	2,5		

- * Der angestrebte Bodenflächenbereich, für den die an die Luft abgegebene Ionen-Dichte von ca. 25 000 Ionen/cm³ an einem Punkt nahe der Raummitte gemessen werden kann (bei einer Höhe von etwa 1,2m vom Boden aus), während das Hauptgerät in der Nähe einer Wand plziert und im Modus HIGH betrieben wird.
- Die Anzahl der Ionen wird den Raumbedingungen und dem Betriebsmodus des Hauptgerätes entsprechend variieren.

FEHLERSUCHE

Sehen Sie sich bitte die untenstehende Tabelle zur FEHLERSUCHE an, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, da es sich bei Problemen möglicherweise nicht um eine Fehlfunktion des Plasmacluster-Ionen-Generators handelt.

Problem	ABHILFEMASSNAHME
<p>Der Plasmacluster-Ionen-Generator funktioniert nicht.</p>  <p>blinkt schnell (rot)</p>	<p>Überprüfen Sie, ob der Netzstecker angeschlossen ist.</p> <p>Es sind etwa 2 Jahre und 2 Monate (etwa 19000h) vergangen. Ersetzen Sie die Plasmacluster-Ionen generierende Einheit. Siehe Seite G-6,7</p>
 <p>blinkt (blau)</p>  <p>blinkt (rot)</p>	<p>Es werden keine Plasmacluster-Ionen abgegeben. Drücken Sie die Betriebstaste und starten Sie neu.</p> <p>Wenn alle Leuchten ständig blinken, ersetzen Sie die Plasmacluster-Ionen generierende Einheit. Siehe Seite G-6,7.</p> <ul style="list-style-type: none"> Staub könnte den Filter verstopfen, reinigen Sie den Filter.
 <p>blinkt (blau)</p>  <p>blinkt (blau)</p>	<p>Betriebsstörung</p> <p>Kontaktieren Sie den Händler bei dem das Gerät erworben wurde oder das Sharp Service Center.</p>
<p>Die abgegebene Luft enthält Gerüche.</p>	<p>Der Plasmacluster-Ionen-Generator gibt eine geringe Spur von Ozon ab, die zu Geruch führen kann. Dies ist nicht gesundheitsschädlich.</p>
<p>Das Gerät erzeugt ein klickendes oder tickendes Geräusch, während der Plasmacluster-Ionen-Generator betrieben wird.</p>	<p>Die Lautstärke kann sich abhängig von der Luftfeuchtigkeit des Raumes ändern, die Effektivität bleibt jedoch gleich.</p> <p>Falls erforderlich, stellen Sie den Plasmacluster-Ionen-Generator an einem anderen Platz auf.</p>



Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll !

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.

In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*)Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwertet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

SERVICE PROCEDURE / SERVICE VORGEHENSWEIDE

SERVICE PROCEDURE - ONLY EFFECTIVE IN GERMANY

Dear SHARP customer,

SHARP machines are proprietary articles which are produced with precision and care according to most modern production methods.

In case of proper handling and with considering of the instruction book, this machine will serve you well for a long time.

Of course, a defect cannot be ruled out.

If your appliance has a warrantyable defect in the period of warranty, please contact your dealer, where you bought the appliance. This dealer is your only contact person for any claim of warranty.

As proof for repairs during Warranty period, you need the invoice of the machine.

Please bring your defect appliances also to your dealer (where you bought the appliance) when the warranty period is over.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH

Parts & Technical Service

SERVICE VORGEHENSWEISE - GILT NUR FÜR DEUTSCHLAND

Lieber SHARP-Kunde

SHARP- Geräte sind Markenartikel, die mit Präzision und Sorgfalt nach modernen Fertigungsmethoden hergestellt werden.

Bei sachgemäßer Handhabung und unter Beachtung der Bedienungsanleitung wird Ihnen Ihr Gerät lange Zeit gute Dienste leisten.

Das Auftreten von Fehlern ist aber nie auszuschließen.

Sollte Ihr Gerät während der Gewährleistungsfrist einen gewährleistungspflichtigen Mangel aufweisen, so wenden Sie sich bitte an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, denn dieser ist Ihr alleiniger Ansprechpartner für jegliche Gewährleistungsansprüche.

Als Nachweis Im Gewährleistungsfall dient Ihr Kaufbeleg.

Sollte sich nach Ablauf der Gewährleistungsfrist ein Fehier des Gerätes zeigen, so wenden Sie sich bitte auch in diesem Fall an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH

Parts & Technical Service

CONTENU

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	F-2
• ATTENTION	F-2
• PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'UTILISATION	F-2
• GUIDE D'INSTALLATION	F-2
DÉSIGNATION DES PIÈCES	F-3
• AVANT	F-3
• ARRIÈRE	F-3
POSITION D'INSTALLATION	F-4
FONCTIONNEMENT	F-4
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	F-5
• UNITÉ PRINCIPALE	F-5
• FILTRE	F-5
REPLACEMENT DE L'UNITÉ GÉNÉRATRICE D'IONS PLASMACLUSTER	F-6
COMMENT REMPLACER L'UNITÉ GÉNÉRATRICE D'IONS PLASMACLUSTER	F-7
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	F-8
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	F-8

- Tandis que l'IG-A10EU est capable d'inactiver et d'éliminer les virus suspendus et les autres contaminants, il ne peut pas créer un environnement complètement stérile. SHARP ne garantit en aucun cas son aptitude à prévenir les infections microbiennes.
- Afin de permettre une émission stable d'ions Plasmacluster de haute densité, l'unité génératrice d'ions Plasmacluster, montée dans l'IG-A10EU, devra être remplacée régulièrement*.

* Le remplacement est nécessaire environ tous les 2 ans (17 500 heures) si elle est utilisée 24 heures par jour. L'IG-A10EU s'arrêtera de fonctionner après environ 26 mois (19 000 heures) si l'unité génératrice d'ions Plasmacluster n'est pas remplacée.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce générateur d'ions Plasmacluster SHARP. Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser le générateur d'ions Plasmacluster.

Après avoir lu le mode d'emploi, rangez-le dans un endroit accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est conseillé de suivre les précautions élémentaires de sécurité suivantes :

ATTENTION - Pour réduire le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez uniquement une prise de courant de 220-240 volts.
- NE PAS utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si la connexion à la prise murale est lâche.
- Dépoussiérez la prise régulièrement.
- NE PAS insérer vos doigts ou des corps étrangers dans les tuyaux d'entrée et de sortie d'air.
- Retirez toujours la prise d'alimentation en tirant sur la prise et jamais sur le cordon.
Vous risqueriez de provoquer un choc électrique et/ou un incendie résultant d'un court circuit.
- NE PAS retirer la prise lorsque vos mains sont humides.
- NE PAS utiliser l'appareil à proximité d'appareils au gaz ou de foyers de cheminées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabriquant, son représentant de service, un centre de service Sharp agréé ou une personne possédant des qualifications similaires afin d'éviter tout accident.
- Soyez prudent lorsque vous nettoyez l'appareil.
Les détergents corrosifs puissants risquent d'endommager la surface extérieure.
- NE PAS utiliser dans les endroits où l'appareil risque d'être mouillé.
- NE PAS utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- NE PAS utiliser dans les pièces contenant des composants huileux, de l'encens, des cendres incandescentes de cigarettes et des vapeurs chimiques.
- NE PAS faire fonctionner lors de l'utilisation d'aérosols insecticides ou dans une pièce contenant des résidus huileux, de l'encens, des cigarettes incandescentes, des vapeurs chimiques ou dans un endroit où l'appareil risque d'être mouillé, tel qu'une salle de bain.
- Seul un centre de service Sharp agréé est autorisé à faire la révision de ce générateur d'ions Plasmacluster.
Veuillez contacter votre centre de service le plus proche qui s'occupera de tout problème, réglage ou réparation.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes possédant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites (y-compris les enfants) ou un niveau d'expérience et de connaissances insuffisant, à moins qu'elles ne soient supervisées ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants et empêchez-les de jouer avec l'appareil.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'UTILISATION :

- NE PAS bloquer l'entrée et/ou la sortie d'air.
- NE PAS utiliser l'appareil à proximité ou sur des objets produisant de la chaleur, tels qu'une cuisinière ou un radiateur ou à un endroit dans lequel l'appareil pourrait être en contact avec de la vapeur.
- Utilisez toujours l'appareil en position droite.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux uniquement pour éviter d'endommager ou de fissurer la surface de l'unité principale.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau.

GUIDE D'INSTALLATION :

- Placez à au moins 2 m des équipements fonctionnant avec des ondes électriques, tels que les télévisions ou les radios, afin d'éviter les interférences électriques lors de l'utilisation de l'appareil.
- Évitez d'utiliser l'appareil aux endroits où celui-ci pourrait être exposé à la condensation ou à des changements drastiques de température. La température ambiante appropriée se situe entre 0 et 35°C.
- Évitez les endroits où de la graisse ou de l'huile sont produits, sinon la surface de l'unité principale risque de se fissurer.

REMARQUE - Interférence radio ou TV :

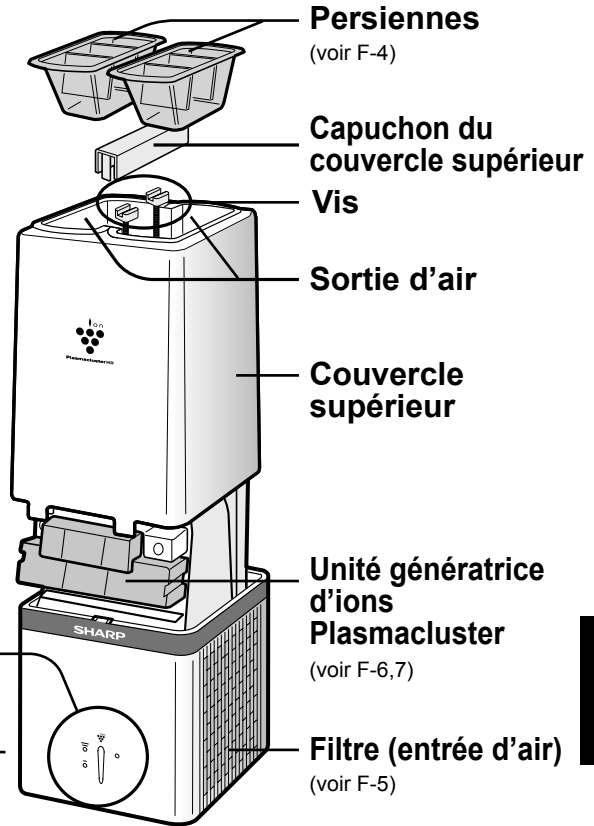
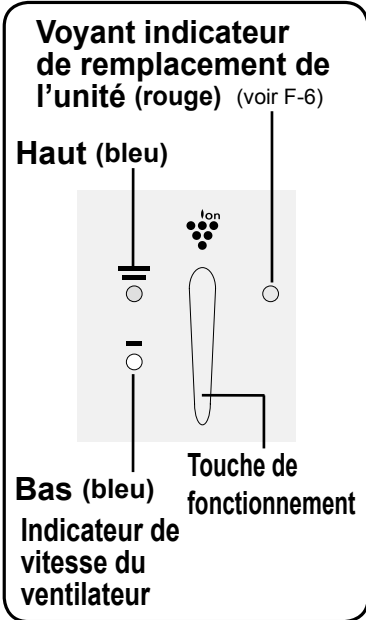
Si ce générateur d'ions Plasmacluster cause des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, essayez de remédier à ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du poste de radio/TV.
- Branchez l'appareil et le récepteur sur des circuits électriques différents.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV confirmé pour obtenir de l'aide.

DÉSIGNATION DES PIÈCES

AVANT

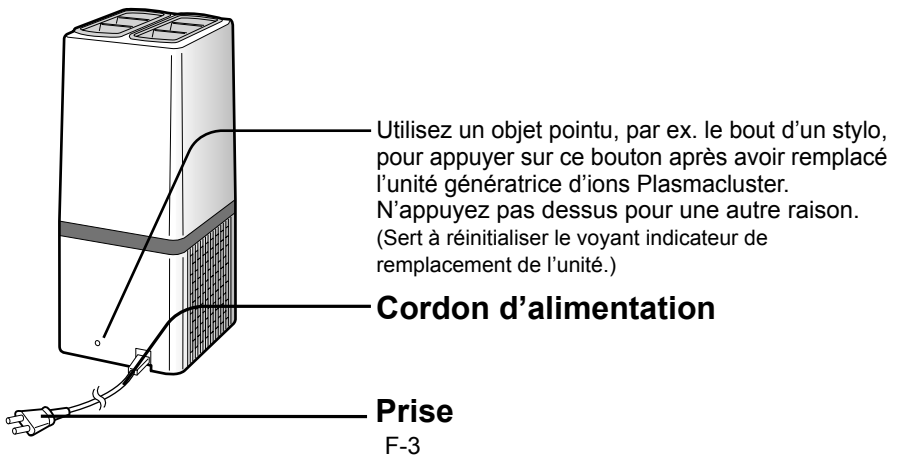
AFFICHAGE



Filtre (entrée d'air)

Filtre (entrée d'air)
(voir F-5)

ARRIÈRE



POSITION D'INSTALLATION

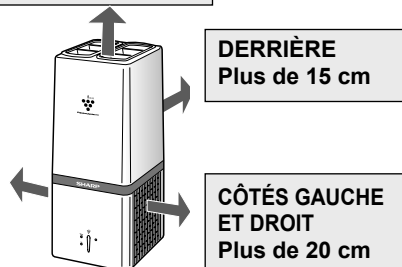
Placez l'unité principale sur une surface régulière et stable dans une pièce et insérez la prise dans une prise de courant.

NE PAS porter l'appareil par les persiennes.

Guide d'installation.

Laissez un espace d'au moins 15 cm derrière l'appareil.

EN HAUT Plus d'1 m



DERRIÈRE
Plus de 15 cm

CÔTÉS GAUCHE
ET DROIT
Plus de 20 cm

NE PAS utiliser les éléments ci-dessous à proximité de l'appareil.

Produits contenant du silicone*

AÉROSOL

CIRE

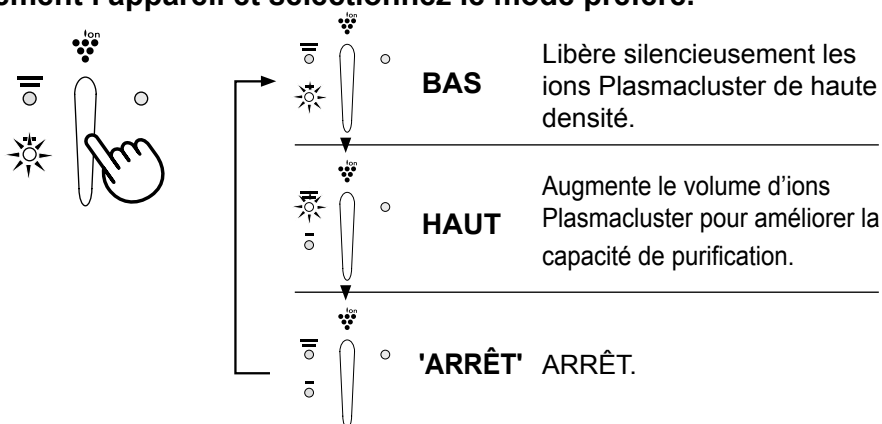
PESTICIDE



* Produits capillaires, produits cosmétiques, vaporisateurs résistant à l'eau, nettoyant à vitre, lingette et cire.

FONCTIONNEMENT

Appuyez sur la touche de fonctionnement pour allumer directement l'appareil et sélectionnez le mode préféré.



Persiennes

L'air provient en direction de « Δ », laquelle est imprimée sur les persiennes.

- Lors de la libération d'ions dans toute la pièce, placez chaque persienne en direction opposée.
- Pour la libération d'ions dans le but de déodoriser les odeurs imprégnées dans des vêtements, placez les deux persiennes dans la même direction.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION :

Lorsque vous nettoyez l'appareil, faites bien attention de débrancher d'abord le cordon d'alimentation et de ne jamais manipuler la prise avec les mains mouillées.

Vous risqueriez de provoquer un choc électrique et/ou des blessures.

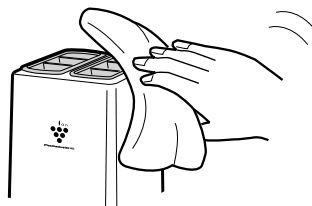
Unité principale

Au moins une fois par mois si nécessaire

Essayez avec un chiffon doux et sec.

<Pour les taches rebelles>

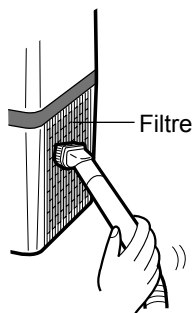
Utilisez de l'eau et un détergent doux. Essayez ensuite avec un chiffon humide. Assurez-vous de bien sécher l'unité principale.



Filtre

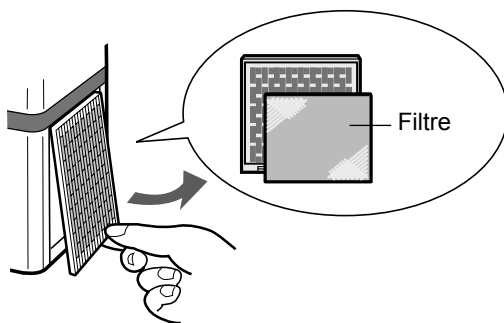
Au moins toutes les 2 semaines si nécessaire

Dépoussiérez délicatement les filtres à l'aide d'un aspirateur.



<Pour la saleté tenace>







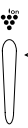




Détachez le filtre et dépoussiérez-le à l'aide d'un aspirateur.



* Le filtre n'est pas jetable ; nettoyez-le régulièrement.

REPLACEMENT DE L'UNITÉ GÉNÉRATRICE D'IONS PLASMACLUSTER

Afin de garantir la libération stable des ions Plasmacluster, il est nécessaire de remplacer l'unité génératrice d'ions Plasmacluster régulièrement. Le voyant indicateur de remplacement de l'unité s'allume pour signaler le remplacement.

Temps écoulé	Affichage	Message
Début d'utilisation	allumé —  	—
Environ 2 ans (environ 17 500 heures)	allumé —    — clignotant (rouge)	Suggestion de remplacement
Environ 2 ans et 2 mois (environ 19 000 heures)	   — clignotant rapidement (rouge)	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêt de fonctionnement • Remplacez l'unité génératrice d'ions Plasmacluster
Les ions Plasmacluster ne sont pas libérés.	   Tous les voyants clignotent	Erreur*

* L'environnement dans lequel vous utilisez le générateur d'ions Plasmacluster affecte sa durée de vie. Il est possible que le générateur d'ions Plasmacluster s'arrête de fonctionner avant l'estimation de la fin de sa durée de vie. Dans ce cas, appuyez de nouveau sur la touche de fonctionnement et redémarrez l'appareil. S'il ne fonctionne toujours pas, remplacez l'unité génératrice d'ions Plasmacluster.

Remplacement de l'unité génératrice d'ions Plasmacluster

Unité génératrice d'ions Plasmacluster	
Numéro de modèle	IZ-CA10E

<Pour traitement>

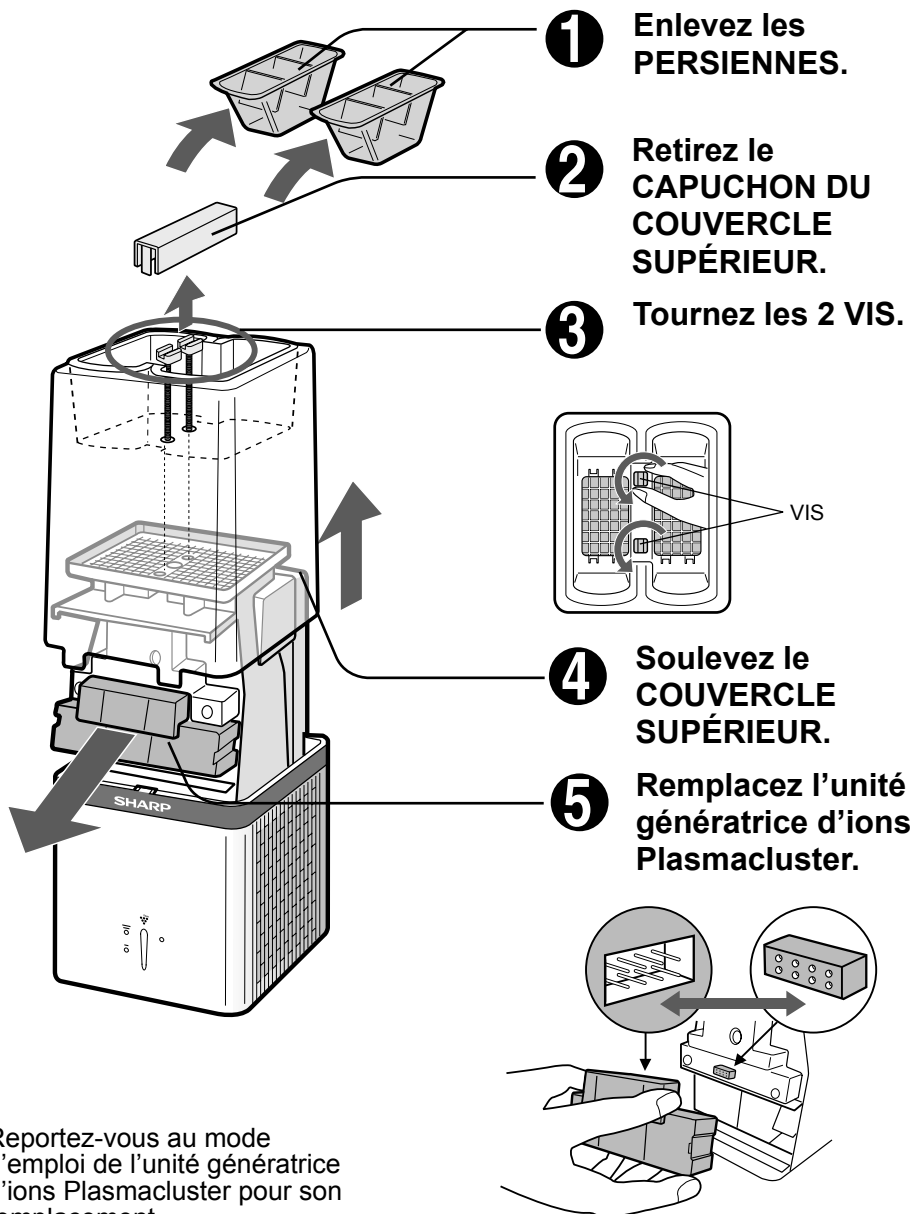
Veuillez jeter l'unité génératrice d'ions Plasmacluster usagée selon les lois et les réglementations locales.

-matériaux-

- Caisse : Polystyrène
- Unité : Polystyrène Téréphtalate, pièces électriques

COMMENT REMPLACER L'UNITÉ GÉNÉRATRICE D'IONS PLASMACLUSTER

* Lorsque vous remplacez l'unité génératrice d'ions Plasmacluster, faites bien attention d'éteindre l'unité principale, de débrancher le cordon d'alimentation et de ne jamais manipuler la prise avec les mains mouillées.



* Reportez-vous au mode d'emploi de l'unité génératrice d'ions Plasmacluster pour son remplacement.

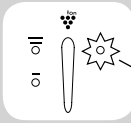
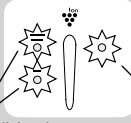
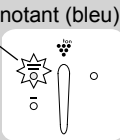
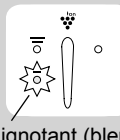
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	IG-A10EU		
Alimentation électrique	220-240V, 50/60Hz		
Consommation de courant (W)	(Élevée) 14,0	(Basse)	6,5
Volume de débit d'air (m ³ /heure)	(Élevée) 102	(Basse)	72
Superficie de la surface au sol applicable (m ²)*	10		
Cordon d'alimentation (m)	1,8		
Dimensions (mm)	140 × 160 × 345 (L × P × T)		
Poids (kg)	2,5		

- * La superficie de la surface de référence au sol pour laquelle une densité d'ions en suspension dans l'air d'environ 25 000 ions / cm³ est émise peut être mesurée à un point près du centre de la pièce (à une hauteur d'environ 1,2 m du sol), en fonctionnement en mode ÉLEVÉ lorsque l'unité principale est placée près d'un mur.
- Le nombre d'ions varie en fonction des conditions de la pièce et du mode de fonctionnement de l'unité principale.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Avant d'appeler le service d'entretien, veuillez consulter le tableau de RÉSOLUTION DES PROBLÈMES ci-dessous car le problème n'est pas nécessairement lié à un dysfonctionnement du générateur d'ions Plasmacluster.

Problème	QUE FAIRE
<p>Le générateur d'ions Plasmacluster ne fonctionne pas.</p>  <p>clignotant rapidement (rouge)</p>	<p>Vérifiez que la prise soit branchée.</p> <p>Environ 2 ans et 2 mois (environ 19 000 heures) se sont écoulés. Remplacez l'unité génératrice d'ions Plasmacluster. Voir page F-6,7.</p>
 <p>clignotant (bleu) clignotant (rouge)</p>	<p>Les ions Plasmacluster ne sont pas libérés. Appuyez sur la touche de fonctionnement et redémarrez l'appareil.</p> <p>Si tous les voyants continuent à clignoter, remplacez l'unité génératrice d'ions Plasmacluster. Voir page F-6,7.</p> <ul style="list-style-type: none"> Il se peut que de la poussière bloque le filtre ; nettoyez le filtre.
 <p>clignotant (bleu)</p>  <p>clignotant (bleu)</p>	<p>Echec</p> <p>Débranchez l'appareil et contactez le magasin où vous l'avez acheté ou le centre de service Sharp.</p>
<p>L'air renvoyé dégage une odeur.</p>	<p>Le générateur d'ions Plasmacluster libère une petite quantité d'ozone qui peut produire une odeur. Cette émission n'est pas nuisible à la santé.</p>
<p>Le générateur d'ions Plasmacluster émet un déclic ou un tic-tac en mode de fonctionnement.</p>	<p>Vous pouvez changer le niveau sonore en fonction de l'humidité de la pièce mais l'efficacité reste la même. Déplacez le générateur d'ions Plasmacluster si nécessaire.</p>



Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en œuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés. Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire. *) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitez le mettre au rebut :

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne : veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

INHOUD

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN	D-2
• WAARSCHUWING	D-2
• VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK	D-2
• RICHTLIJNEN VOOR INSTALLATIE	D-2
BENAMING VAN DE ONDERDELEN	D-3
• VOORKANT	D-3
• TERUG	D-3
PLAATS VAN INSTALLEREN	D-4
BEDIENING	D-4
CLEANING AND MAINTENANCE	D-5
• HOOFDTOESTEL	D-5
• FILTER	D-5
VERVANGING VAN PLASMACLUSTER ION GENERATING UNIT	D-6
HOE DE PLASMACLUSTER ION GENERATION UNIT TE VERVANGEN	D-7
TECHNISCHE GEGEVENS	D-8
PROBLEMEN OPLOSSEN	D-8

- Hoewel de IG-A10EU rondzwevende virussen en andere verontreinigingen kan uitschakelen en verwijderen, is het niet mogelijk een compleet steriele omgeving te creëren. SHARP garandeert niet het vermogen om microbiële infecties te voorkomen.
- Om een stabiele emissie van hoge concentratie Plasmacluster ionen mogelijk te maken, moet de Plasmacluster Ion Generating Unit (gemonteerd in de IG-A10EU), regelmatig worden vervangen*.

* Bij 24-uurs gebruik is vervanging iedere 2 jaar (17.500 uur) vereist. Wanneer de Plasmacluster Ion Generating Unit niet wordt vervangen, stopt de werking van de IG-A10EU na ongeveer 26 maanden (19.000 uur).

Bedankt voor het aankopen van de SHARP Plasmacluster Ion Generator. Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de Plasmacluster Ion Generator gebruikt.

Bewaar de handleiding na het lezen op een goed bereikbare plaats om deze later opnieuw te kunnen raadplegen.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u altijd enkele fundamentele veiligheidsvoorschriften in acht te nemen, waaronder:

WAARSCHUWING – Om het gevaar voor een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel te voorkomen:

- Lees alle instructies goed door voordat u het toestel in gebruik neemt.
- Gebruik uitsluitend een stopcontact van 220-240 volt.
- Het toestel NIET gebruiken wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is of de aansluiting van het stopcontact loszit.
- Stof de stekker regelmatig af.
- Steek GEEN vingers of vreemde voorwerpen in de luchtinlaat of luchtuitlaat.
- Houd bij het verwijderen van het netsnoer altijd de stekker vast en trek nooit aan het snoer. Anders kan er gevaar voor een elektrische schok en/of brand als gevolg van kortsluiting ontstaan.
- Trek de stekker NIET met natte handen uit het stopcontact.
- Gebruik het toestel NIET in de buurt van gasteoelstenen of een open haard.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het om alle mogelijke risico's uit te sluiten worden vervangen door de fabrikant, door zijn onderhoudsvertegenwoordiger, door een Sharp erkend Service Center of door ander bevoegd personeel.
- Wees voorzichtig bij het reinigen van het toestel. Agressieve reinigingsmiddelen kunnen de buitenkant beschadigen.
- NIET gebruiken in een omgeving waar het toestel nat kan worden.
- Gebruik GEEN spuitbussen in de buurt van het toestel.
- NIET gebruiken in kamers met oliebestanddelen, wierook, vonken van brandende sigaretten en chemische dampen.
- NIET gebruiken wanneer u insecticiden spuit of in kamers met oliebestanddelen, wierook, vonken van brandende sigaretten, in de lucht aanwezige chemische dampen of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, zoals in badkamers.
- Onderhoud aan deze Plasmacluster Ion Generator mag alleen door een Sharp erkend Service Center worden uitgevoerd. Neem in geval van problemen of voor afstelling of reparatie contact op met het dichtstbijzijnde Service Center.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrekkige ervaring en kennis, tenzij zij onder supervisie staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen dienen in de gaten te worden gehouden zodat zij niet met het toestel spelen.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK:

- De luchtinlaat en/of luchtuitlaat NIET blokkeren.
- Gebruik het toestel NIET in de buurt van of boven hete voorwerpen, zoals kachels of ovens, noch op plaatsen waar het aan stoom kan worden blootgesteld.
- Gebruik het toestel altijd in verticale positie.
- Reinig de buitenkant alleen met een zachte doek, anders kan het hoofdtoestel barsten of beschadigen.
- Houd het toestel uit de buurt van water.

RICHTLIJNEN VOOR INSTALLATIE:

- Plaats het toestel op een afstand van tenminste 2 m tot apparatuur die gebruik maakt van elektrische golven, zoals televisies of radio's om elektrische interferentie tijdens gebruik van het toestel te voorkomen.
- Vermijd gebruik op plaatsen waar het toestel wordt blootgesteld aan condens door grote temperatuurverschillen. Een goede kamertemperatuur ligt tussen 0-35°C.
- Vermijd plaatsen waar vet of olieachtige rook ontstaat, dit kan tot gevolg hebben dat het oppervlak van het hoofdtoestel gaat scheuren.

OPMERKING - Verstoring van de radio- of televisieontvangst:

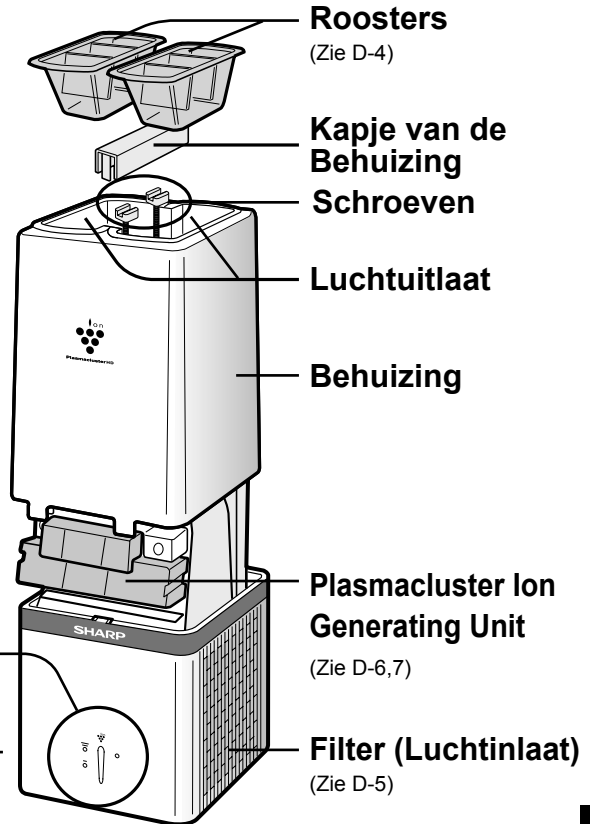
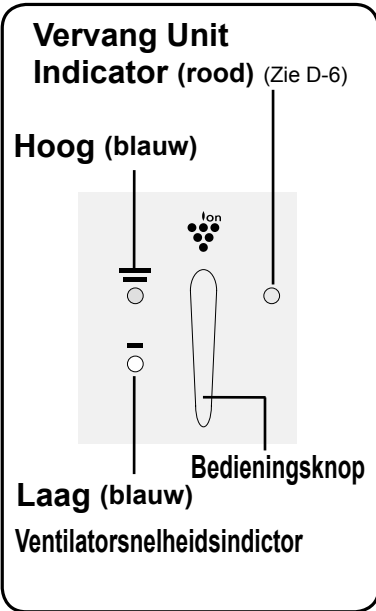
Als deze Plasmacluster Ion Generator de radio- of televisieontvangst verstoort, probeer de storing dan op te lossen met een of meer van de volgende maatregelen:

- Verander of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het toestel en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact in een andere stroomgroep dan die waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio- of televisietechnicus.

BENAMING VAN DE ONDERDELEN

VOORKANT

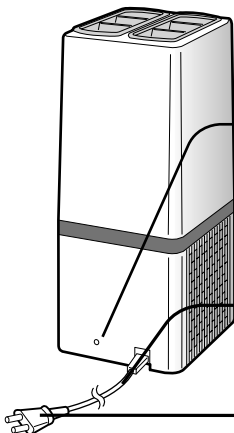
DISPLAY



Filter (Luchtinlaat)

Filter (Luchtinlaat)
(Zie D-5)

TERUG



Gebruik een scherp voorwerp, bijvoorbeeld de punt van een pen om op deze knop te drukken, nadat de Plasmacluster Ion Generating Unit is vervangen.
Druk er niet op voor andere doeleinden.
(Dit is om de Vervang Unit Indicator te resetten).

Netsnoer

Stekker
D-3

PLAATS VAN INSTALLEREN

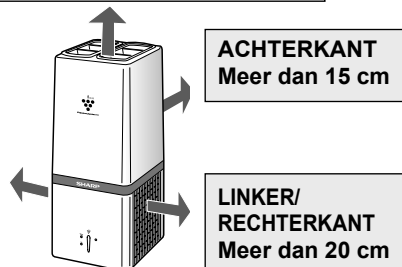
Plaats het hoofdtoestel in een kamer met een gladde, stabiele ondergrond en steek de stekker in een stopcontact.

Pak de roosters NIET vast bij het dragen van het apparaat.

Hulp bij installatie.

Laat achter het toestel tenminste 15 cm ruimte vrij.

BOVENKANT Meer dan 1 meter



Onderstaande items NIET in de buurt van het toestel gebruiken.

Producten met siliconen*

SPRAY

WAX

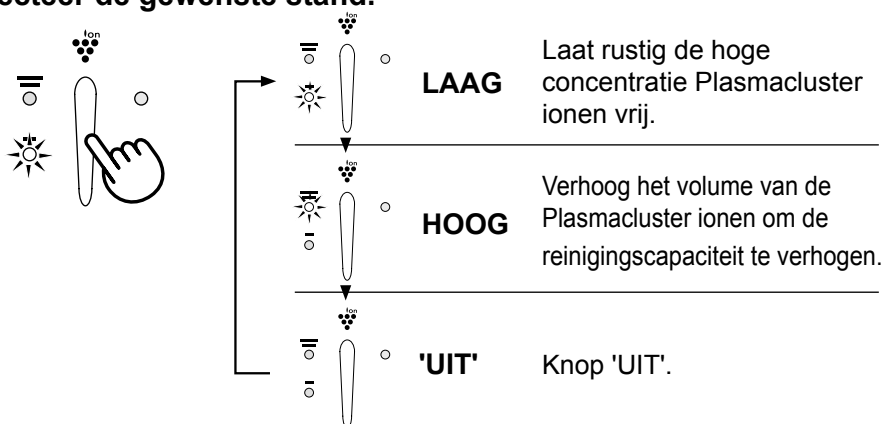
BESTRIJDINGSMIDDEL



* Haarverzorgingsproducten, cosmetische producten, waterbestendige sprays, glasreiniger, waxdoekjes.

BEDIENING

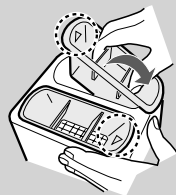
Druk op de bedieningsknop om direct de stroom in te schakelen en selecteer de gewenste stand.



Roosters

De lucht komt uit de " Δ " richting welke staat afgedrukt op de roosters.

- Bij het vrijlaten van de ionen in de gehele kamer moet ieder rooster in tegenovergestelde richting worden geplaatst.
- Bij het vrijlaten van de ionen om vastgehechte geur op kleding te verwijderen moeten beide roosters in dezelfde richting worden geplaatst.



REINIGEN EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING:

Trek eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt en raak de stekker nooit met natte handen aan. Anders kan er gevaar voor een elektrisch schok en/of lichamelijk letsel ontstaan.

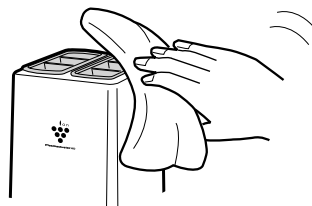
Hoofdtoestel

Iedere maand en wanneer nodig vaker

Gebruik een droge en zachte doek.

<Voor Hardnekkig Vuil>

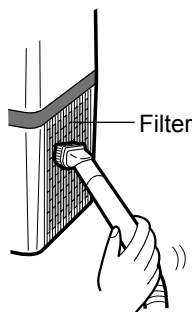
Gebruik water en een mild reinigingsmiddel. En veeg vervolgens af met een natte doek. Laat het hoofdtoestel grondig drogen.



Filter

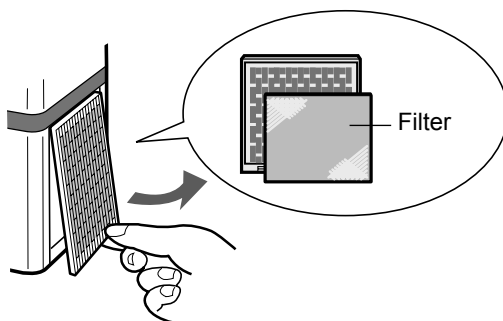
Iedere 2 weken of wanneer nodig vaker

Verwijder stof in de filters voorzichtig met een stofzuiger.



<Voor Hardnekkig Vuil>

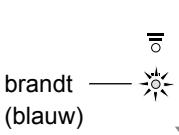



Maak het filter los en verwijder stof met een stofzuiger.



* Het filter is geen wegwerpartikel, maak het vaak schoon.

VERVANGING VAN PLASMACLUSTER ION GENERATING UNIT

Om Plasmacluster Ionen gelijkmatig vrij te laten, moet de Plasmacluster Ion Generating Unit regelmatig worden vervangen. De Vervang Unit Indicator zal AAN gaan als geheugensteuntje voor het vervangen van de unit.

Verstreken Tijd	Display	Bericht
Beginnen met gebruik	 brandt — (blauw)	—
ca. 2 jaar (ca. 17.500 uur)	 brandt — (blauw) — knippert (rood)	Voorstel om te vervangen
ca. 2 jaar en 2 maanden (ca. 19.000 uur)	 — knippert sneller (rood)	<ul style="list-style-type: none"> • Stopt met werken • Vervang de Plasmacluster Ion Generating Unit
Plasmacluster Ionen worden niet vrijgelaten.	 Alle indicatoren knipperen	Fout*

* Gebruik beïnvloedt de levensduur van de Plasmacluster Ion Generator. De Plasmacluster Ion Generator kan ermee ophouden voordat de geschatte levensduur is bereikt. Druk in dit geval opnieuw op de Bedieningsknop en herstart. Wanneer dit niet helpt, vervang dan de Plasmacluster Ion Generating Unit.

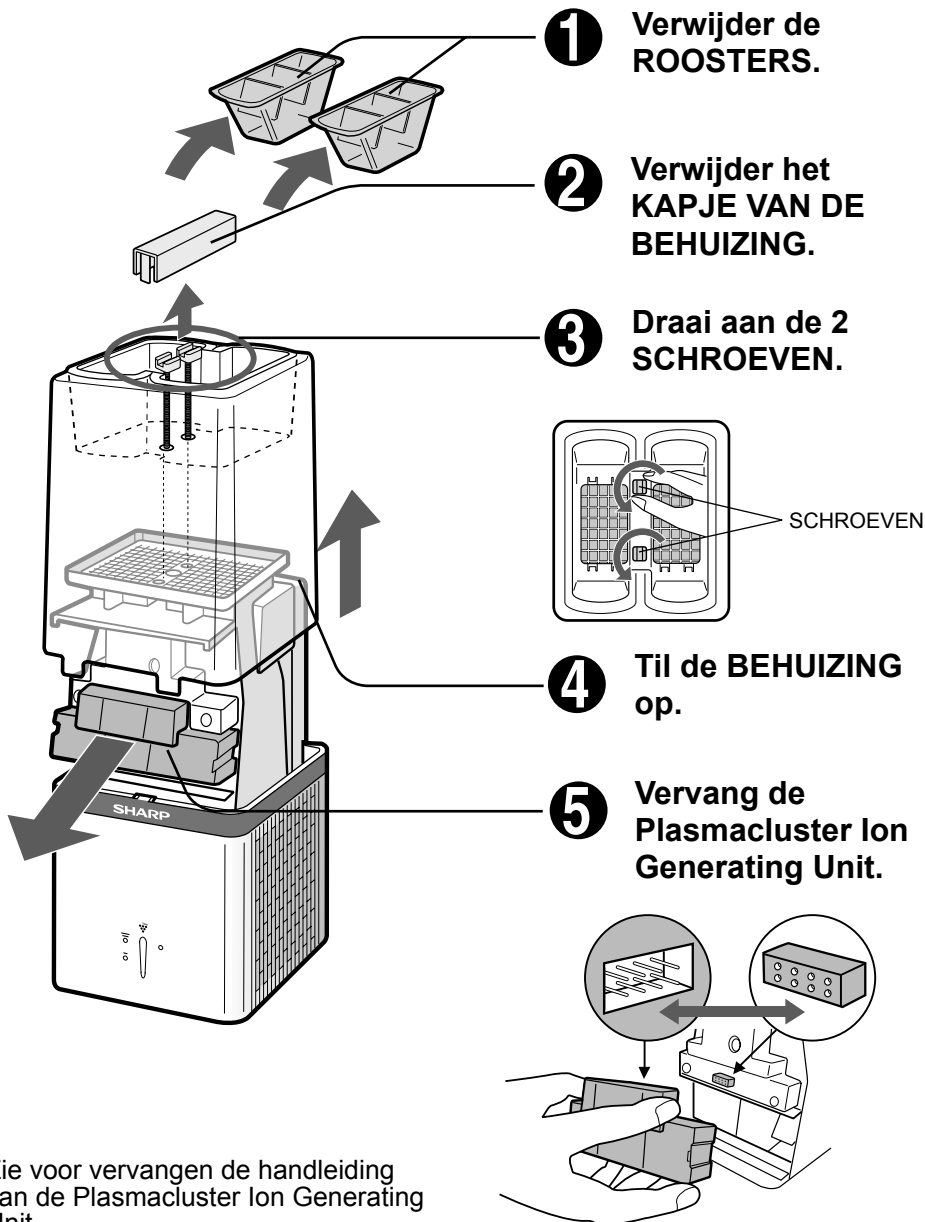
Vervanging van Plasmacluster Ion Generating Unit

Plasmacluster Ion Generating Unit	
Modelnummer	IZ-CA10E

<Het afvoeren>
 Voer de gebruikte Plasmacluster Ion Generating Unit af volgens de lokaal geldende milieuvorschriften en regels.
 -materialen-
 • Behuizing: Polystyreen
 • Unit: Polystyreen Terephthalate, Elektrische onderdelen

HOE DE PLASMACLUSTER ION GENERATION UNIT TE VERVANGEN

* Schakel het hoofdtoestel uit, haal de stekker uit het stopcontact en raak de stekker nooit met natte handen aan bij het vervangen van de Plasmacluster Ion Generating Unit.



* Zie voor vervangen de handleiding van de Plasmacluster Ion Generating Unit.


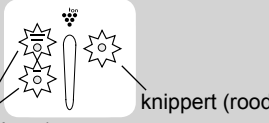
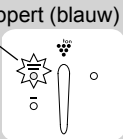
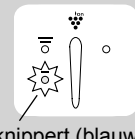
TECHNISCHE GEGEVENS

Model	IG-A10EU		
Voeding	220-240V, 50/60Hz		
Stroomverbruik (W)	(Hoog) 14,0	(Laag) 6,5	
Luchtstroomvolume (m³/uur)	(Hoog) 102	(Laag) 72	
Aanbevolen vloeroppervlak (m²)*	10		
Netsnoer (m)	1,8		
Buitenste afmetingen (mm)	140 × 160 × 345 (B × D × H)		
Gewicht (kg)	2,5		

- * De maximale vloeroppervlakte waarbij een concentratie van ca. 25.000 door de lucht verspreide ionen/cm³ worden uitgestoten, kan worden gemeten in het midden van de ruimte (op een hoogte van ongeveer 1,2 m van de vloer) wanneer het hoofdtoestel in de HOGE stand staat en in de buurt van een muur is geplaatst.
- Het aantal ionen varieert naar gelang de omstandigheden in de kamer en de bedieningsstand van het hoofdtoestel.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Lees onderstaande tabel voor PROBLEMEN OPLOSSEN voordat u contact opneemt met een reparateur. Een probleem hoeft niet te duiden op een defect in de Plasmacluster Ion Generator.

Probleem	WAT TE DOEN
De Plasmacluster Ion Generator werkt niet.	Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
	Ca. 2 jaar en 2 maanden (ca. 19.000 uur) zijn voorbij gegaan. Vervang de Plasmacluster Ion Generating Unit. Zie pagina D-6, 7.
	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">Plasmacluster Ionen worden niet vrijgelaten. Druk op de Bedieningsknop en herstart.</div> Vervang de Plasmacluster Ion Generating Unit wanneer alle indicatoren knipperen. Zie pagina D-6, 7. <ul style="list-style-type: none"> • Stof kan het filter blokkeren; maak het filter schoon.
 	Storing Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op een Sharp Service Center of met de winkel waar u het product heeft gekocht.

Er zit een geur aan de vrijgelaten lucht.

Een klein spoor van ozon kan de geur in de vrijgelaten lucht van de Plasmacluster Ion Generator produceren. Dit is niet schadelijk voor de gezondheid.

Er komt een klikkend of tikkend geluid uit het toestel tijdens het bedienen van de Plasmacluster Ion Generator.

De geluidsterkte kan worden gewijzigd afhankelijk van de vochtigheid in de kamer, het effect blijft echter hetzelfde.
Verplaats de Plasmacluster Ion Generator wanneer nodig.



Let op: Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingssysteem voor deze producten.

A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggooien!

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Na de invoering van de wet door de lidstaten mogen particuliere huishoudens in de lidstaten van de Europese Unie hun afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos* naar hiertoe aangewezen inzamelingsinrichtingen brengen*. In sommige landen* kunt u bij de aanschaf van een nieuw apparaat het oude product kosteloos bij uw lokale distributeur inleveren. *) Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.

Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.

Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven.

1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien:

Neem contact op met uw SHARP distributeur die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	· R-2
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	· R-2
• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ	· R-2
• ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ	· R-2
НАЗВАНИЯ УЗЛОВ	· R-3
• ВИД СПЕРЕДИ	· R-3
• ВИД СЗАДИ	· R-3
УСТАНОВКА	· R-4
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	· R-4
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	· R-5
• ОСНОВНОЙ БЛОК	· R-5
• ФИЛЬТР	· R-5
ЗАМЕНА БЛОКА PLASMACLUSTER ИОННОГО ГЕНЕРАТОРА	· R-6
КАК ЗАМЕНИТЬ БЛОК PLASMACLUSTER ИОННОГО ГЕНЕРАТОРА	· R-7
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	· R-8
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	· R-8

• IG-A10EU может деактивировать и устранять находящиеся в воздухе вирусы и другие загрязнения, но он не может создать совершенно стерильную окружающую среду. SHARP не гарантирует того, что устройство способно предотвратить микробную инфекцию.

• Чтобы обеспечить устойчивую эмиссию ионов Plasmacluster высокой концентрации, необходимо периодически заменять блок Plasmacluster ионного генератора, установленный в IG-A10EU*.

* Замена требуется приблизительно каждые 2 года (17 500 часов), если устройство используется 24 часа в сутки. IG-A10EU перестанет работать приблизительно после 26 месяцев (19 000 часов), если блок Plasmacluster ионного генератора не будет заменен.

Благодарим Вас за приобретение ионного генератора Plasmacluster SHARP. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство, прежде чем использовать ионный генератор Plasmacluster.

После прочтения положите руководство в удобное место для последующего использования.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации электрических приборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, которые включают следующее:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Для снижения вероятности поражения электрическим током, возгорания и травматизма:

- Полностью прочтите инструкцию перед эксплуатацией данного устройства.
- Используйте только розетку 220~240В.
- Не используйте устройство, если шнур питания или сетевая вилка повреждены, или если вилка не плотно входит в гнезда розетки.
- Периодически удаляйте с сетевой вилки пыль.
- НЕ вставляйте пальцы или посторонние предметы в отверстия забора или выхода воздуха.
- При вынимании вилки из розетки всегда держитесь за вилку и никогда не тяните за шнур. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.
- НЕ вынимайте вилку мокрыми руками.
- НЕ эксплуатируйте данное устройство вблизи газовых плит или открытого огня.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент, авторизованный сервисный центр Sharp или лицо, имеющее аналогичную квалификацию, во избежание риска.
- Соблюдайте осторожность во время чистки устройства.
- Агрессивные чистящие средства могут повредить корпус.
- НЕ пользуйтесь устройством во влажных помещениях.
- НЕ распыляйте аэрозоли вблизи устройства.
- НЕ устанавливайте в помещениях, содержащих остатки масла, пахучие вещества, искры от зажжённых сигарет, химические пары.
- НЕ эксплуатируйте устройство при использовании аэрозолей для борьбы с насекомыми или в помещениях, содержащих остатки масла, пахучие вещества, искры от зажжённых сигарет, химические пары в воздухе или во влажных помещениях, например, в ванной комнате.
- Только авторизованный сервисный центр Sharp должен производить обслуживание этого ионного генератора Plasmacluster. Свяжитесь с ближайшим сервисным центром при возникновении проблем, необходимости настройки или ремонта.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, способностями восприятия и с недостаточными знаниями, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром или им даны указания по пользованию прибором со стороны человека, ответственного за их безопасность.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы они ни в коем случае не играли с прибором.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

- НЕ блокируйте отверстия забора/выхода воздуха.
- НЕ эксплуатируйте данное устройство вблизи или на источниках тепла, например печак или нагревателей, или в местах, где на устройство может воздействовать пар.
- Эксплуатируйте устройство только в вертикальном положении.
- Протирайте корпус исключительно мягкой тканью. В противном случае поверхность устройства может повредиться или треснуть.
- Держите устройство подальше от воды.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ:

- При использовании устройства, помещайте его, как минимум, на расстоянии 2 м от других устройств, генерирующих электрические волны, таких как телевизоры или радиоприемники, во избежание электрических помех.
- Не используйте устройство во влажных местах и в местах с резкими перепадами температуры. Соответствующие для работы условия: когда температура в помещении 0 ~ 35°C.
- Не ставьте в местах выбросов масляного дыма и жира. В результате поверхность устройства может треснуть.

ПРИМЕЧАНИЕ - ТВ и радиопомехи:

Если ионный генератор Plasmacluster вызывает помехи при приёме теле- или радиосигналов, постарайтесь исправить ситуацию, приняв следующие меры:

- Перенаправьте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между данным устройством и теле/радиоприемником.
- Подключите устройство к розетке в другой цепи, не той, к которой подключен теле/радиоприемник.
- Проконсультируйтесь у дилера или опытного теле/радиотехника.

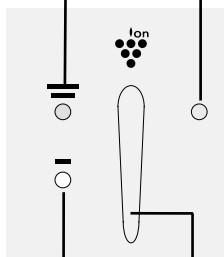
НАЗВАНИЯ УЗЛОВ

ВИД СПЕРЕДИ

ДИСПЛЕЙ

Индикатор замены блока Plasmacluster (красный) (см. R-6)

Верхний (голубой)



Нижний (голубой)

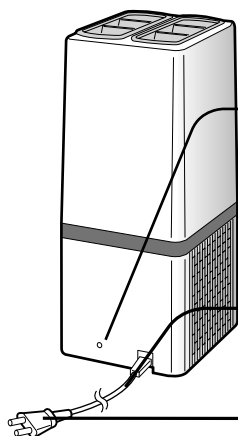
Операционная кнопка

Индикатор скорости вентилятора

Фильтр (Отверстие забора воздуха)



ВИД СЗАДИ



Воспользуйтесь заостренным предметом, например, кончиком ручки и нажмите эту кнопку после замены блока Plasmacluster ионного генератора. Не нажимайте ее в других целях. (Кнопка сброса Индикатора замены блока Plasmacluster.)

Шнур питания

Вилка R-3

УСТАНОВКА

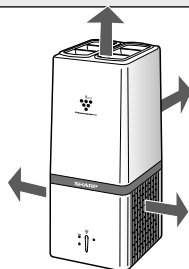
Поместите устройство на ровную устойчивую поверхность в помещении и вставьте сетевую вилку в розетку.

При переноске устройства не держитесь за верхние заслонки.

Руководство по установке.

Оставьте расстояние не менее 15 см от задней панели устройства.

СВЕРХУ Не менее 1 м



СЗАДИ
Не менее 15 см

СЛЕВА / СПРАВА
Не менее 20 см

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ нижеперечисленные изделия вблизи устройства.

Продукты, содержащие силикон*

СПРЕИ

ВОСК

ПЕСТИЦИДЫ



* Средства по уходу за волосами, косметические средства, водоотталкивающие спреи, очистители стекол, полироли и воск.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

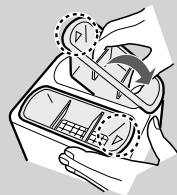
Нажмите операционную кнопку, чтобы непосредственно включить питание, и выберите нужный режим.



Заслонки

Воздух выпускается в направлении " Δ ", и это создает давление на заслонки.

- Чтобы ионы выпускались во все помещение, установите заслонки в противоположном друг к другу направлении.
- Для выпуска ионов, чтобы дезодорировать неприятные запахи на одежде, установите обе заслонки в одном направлении.



УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При обслуживании или уходе за устройством обязательно отключите сетевой шнур и никогда не вставляйте сетевую вилку в розетку влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию из-за короткого замыкания.

Основной блок

Каждый месяц или, если необходимо, чаще

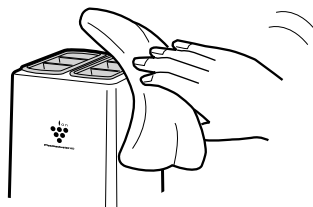
Вытрите сухой мягкой тканью.

<Для удаления трудноудаляемых пятен>

Используйте воду и мягкое моющее средство.

Затем вытрите влажной тканью.

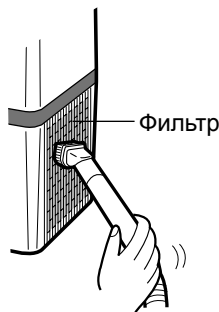
Обязательно насухо вытрите основной блок.



Фильтр

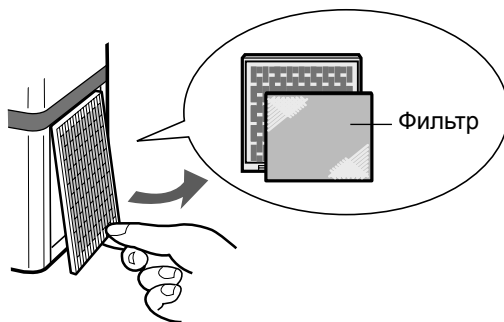
Каждые 2 недели или, если необходимо, чаще

Аккуратно удалите пыль с фильтров, используя пылесос.



<Для удаления трудноудаляемых пятен или грязи>





Выньте фильтр и удалите пыль, используя пылесос.







* Фильтр предназначен для многократного использования, его нужно часто очищать.

ЗАМЕНА БЛОКА PLASMACLUSTER ИОННОГО ГЕНЕРАТОРА

Чтобы Plasmacluster ионы стабильно выпускались, необходимо периодически заменять блок Plasmacluster ионного генератора. Устройство переключения индикаторов установится в положение ВКЛ., сигнализируя о необходимости замены.

Время работы	Состояние индикатора	Сообщение
В начале эксплуатации	Горит —  (голубой)	—
прибл. 2 года (прибл. 17 500 часов)	Горит —  (голубой)  мигает (красный)	Требует замены
прибл. 2 года и 2 месяца (прибл. 19 000 часов)	 мигает чаще (красный)	<ul style="list-style-type: none"> • Не работает • Замените блок Plasmacluster ионного генератора

Plasmacluster ионы не генерируются.	    Все индикаторы мигают	Ошибка*
-------------------------------------	---	---------

* На срок службы Plasmacluster ионного генератора влияют условия эксплуатации. Plasmacluster ионный генератор может перестать работать раньше обозначенного срока. В этом случае нажмите Операционную кнопку еще раз и запустите работу устройства. Если это не помогло, замените блок Plasmacluster ионного генератора.

Замена блока Plasmacluster ионного генератора

Блок Plasmacluster ионного генератора	
Модель №	IZ-CA10E

<Утилизация>

Пожалуйста, утилизируйте отработавший Блок Plasmacluster ионного генератора согласно местному законодательству и правилам.

-материалы-

- Корпус: Полистирол
- Блок: Полистирол терефталат, Электрические части

КАК ЗАМЕНИТЬ БЛОК PLASMACLUSTER ИОННОГО ГЕНЕРАТОРА

* При замене блока Plasmacluster ионного генератора обязательно выключите основной блок, отключите сетевой шнур и никогда не вставляйте вилку в розетку влажными руками.



* См. руководство по замене блока Plasmacluster ионного генератора.


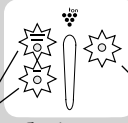


ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	IG-A10EU			
Электропитание	220-240V, 50/60Hz			
Потребляемая мощность (Вт)	(Верхний)	14,0	(Нижний)	6,5
Объем обрабатываемого воздуха (м³/в час)	(Верхний)	102	(Нижний)	72
Рекомендуемый размер помещения (м²)*	10			
Длина шнура питания (м)	1,8			
Размеры (мм)	140 × 160 × 345 (Ш × Г × В)			
Масса (кг)	2,5			

- * Площадь контрольного помещения, для которой плотность находящихся в воздухе ионов составляет приблизительно 25 000 ионов/см³, при измерении в точке около центра помещения (на высоте прибл. 1,2 м. от пола), во время работы в режиме ВЫСОКИЙ, когда основной блок размещен около стены.
- Количество ионов будет меняться в зависимости от условий помещения и режима работы основного блока.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, прочтите информацию об УСТРАНЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, так как проблема может быть не связана с поломкой устройства.

Проблема	УСТРАНЕНИЕ
<p>Ионный генератор Plasmacluster не работает.</p>  <p>мигает чаще (красный)</p>	<p>Убедитесь, что устройство включено в розетку.</p> <hr/> <p>Прибл. 2 года и 2 месяца (прибл. 19 000 часов) в эксплуатации. Замените блок Plasmacluster ионного генератора на новый. См. стр. R-6,7.</p>
 <p>мигает (голубой) мигает (красный)</p>	<p>Ионы Plasmacluster не генерируются. Нажмите операционную кнопку для запуска работы устройства.</p> <p>Если все индикаторы мигают, замените блок Plasmacluster ионного генератора на новый. См. стр. R-6,7.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Быть может фильтры засорились, прочистите их.
 <p>мигает (голубой)</p>  <p>мигает (голубой)</p>	<p>Выход из строя Отключите устройство и свяжитесь с магазином, где вы его покупали, или с сервисным центром Sharp.</p>
<p>Выходящий воздух имеет запах.</p>	<p>Ионный генератор Plasmacluster выделяет небольшое количество озона, который может издавать запах. Это не опасно для здоровья.</p>
<p>Из устройства слышится щелкающий или тикающий звук во время работы ионного генератора Plasmacluster.</p>	<p>Громкость звуков может меняться в зависимости от влажности помещения, но эффективность та же. Переставьте ионный генератор Plasmacluster в другое место, если необходимо.</p>



Внимание! Ваше изделие помечено таким символом. Это означает, что старые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с общими бытовыми отходами - для них существует отдельная система сбора отходов.

A. Информация по утилизации для пользователей (в домашнем хозяйстве)

1. В Европейском Союзе

Внимание! Запрещается утилизировать данное изделие вместе с бытовым мусором!

Бывшие в употреблении электрические и электронные приборы должны утилизироваться отдельно в соответствии с законодательством, согласно которому для их переработки, восстановления и повторного использования установлен соответствующий порядок.

После реализации государствами-членами ЕС частные хозяйства на их территории могут возвращать свои старые электрические и электронные приборы в указанные пункты сбора бесплатно*. В некоторых странах* местное предприятие розничной торговли также может бесплатно принять ваше старое изделие, если вы покупаете новый сравнимый прибор. *) За дополнительной информацией обращайтесь в местные органы управления.

Если в вашем старом электрическом или электронном приборе использовались батарейки или аккумуляторы, предварительно утилизируйте их отдельно в соответствии с местными требованиями.

Утилизируя данное изделие в установленном порядке, вы помогаете обеспечить необходимую переработку, восстановление и повторное использование отходов и тем самым предотвратить возможные неблагоприятные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы возникнуть из-за ненадлежащего удаления в отходы.

2. В других странах за пределами ЕС

Если вы хотите утилизировать данное изделие, обратитесь в местные органы управления и попросите проконсультировать вас по вопросам утилизации.

Для Швейцарии: Старый электрический или электронный прибор можно бесплатно вернуть дилеру, даже если вы не покупаете новое изделие. Информация о дополнительных пунктах сбора приводится на домашней странице www.swico.ch или www.sens.ch.

B. Информация по утилизации для коммерческих пользователей

1. В Европейском Союзе

Если изделие используется для коммерческих целей и вы хотите от него избавиться:

Обратитесь к своему дилеру компании SHARP, который проинформирует вас о порядке возврата изделия. С вас могут быть взысканы затраты по возврату и утилизации. Небольшие изделия (и в небольшом количестве) могут быть приняты вашими местными пунктами сбора.

Для Испании: Для возврата вашего старого изделия обратитесь к представителю существующей системы сбора отходов или в местные органы управления.

2. В других странах за пределами ЕС

Если вы хотите утилизировать данное изделие, обратитесь в местные органы управления и попросите проконсультировать вас по вопросам утилизации.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



Ионный генератор

Модель IG-A10EU**

Сертифицирован органом
по сертификации
бытовой электротехники ТЕСТБЭТ

Модель: IG-A10EU**	По безопасности ГОСТ Р МЭК 335-2-65-96
соответствует требованиям нормативных документов:	По ЭМС ГОСТ Р 51318.14.1-2006 ГОСТ Р 51318.14.2-2006 ГОСТ Р 51317.3.2-2006 ГОСТ Р 51317.3.3-99

© Copyright SHARP Corporation 2007. Все права защищены, Воспроизведение, изменение или перевод текста без письменного разрешения владельца прав запрещены, за исключением случаев, предусмотренных в соответствующих разделах авторского права.

Сведения о торговых марках

Все торговые марки и копирайты, упоминаемые в настоящем руководстве, принадлежат соответствующим владельцам авторских прав.

Страна–изготовитель: Произведено в Китае

Фирма–изготовитель: Шарп Корпорейшн

Юридический адрес изготовителя:

**22–22 Нагайке–чо, Абено–ку,
Осака 545–8522, Япония**

Импортер: ООО «Шарп Электроникс Раша»

Адрес: Россия, 119017, Москва, ул. Большая, Ордынка, 40/4

Телефон: +7-495-411-8777

Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации “О защите прав потребителей”, а также Указа Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 г. устанавливается срок службы данной модели – 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

A. معلومات حول طريقة التخلص السليمة من الجهاز (الإستخدام المنزلي)

١. في دول الإتحاد الأوروبي

تنبيه: إذا أردت التخلص من هذا الجهاز، الرجاء عدم رميه في مكب النفايات العادي!

إن الأجهزة الكهربائية و الإلكترونية يجب أن تعامل بشكل منفصل حسب القوانين التي تضمن المعالجة السليمة وإعادة التدوير. حسب تعليمات البلدان الأعضاء، يتوجب على مستخدمي الأجهزة الإلكترونية و الكهربائية منزليا أن يعيدوا تلك الأجهزة المستخدمة إلى مرافق و جهات التجميع معينة دون أية رسوم*. في بعض البلدان* قد يسترجع الوكيل المحلي المعتمد الجهاز المستخدم القديم دون أية رسوم إذا ما قمت بشراء آخر جديد.* الرجاء الإتصال بالهيئة المحلية لمزيد من المعلومات.

إذا كان جهازك الكهربائي أو الإلكتروني يحوي بطاريات أو بطاريات تخزين، تخلص منها أولا حسب اللوائح المحلية.

تخلصك من هذا الجهاز بالطريقة الصحيحة سيضمن سلوك النفايات المسلك الصحيح للمعالجة وإعادة التدوير و بالتالي حماية البيئة و صحة الإنسان و التي قد تصبح مهددة بالتخلص الغير سليم من النفايات.

٢. البلدان الأخرى خارج الإتحاد الأوروبي

إذا كنت تنوي التخلص من هذا الجهاز، الرجاء الإتصال بالهيئات المحلية المختصة و استفسر عن الطريقة الصحيحة لذلك.

خاص بسويسرا: يمكن إعادة الأجهزة الإلكترونية و الكهربائية إلى وكيل المبيعات، حتى وإن لم يتم شراء منتج جديد. نقاط تجميع أخرى مدرجة في هذا الموقع www.swico.ch أو www.sens.ch

B. معلومات حول طريقة التخلص السليمة من الجهاز (الإستخدام في مواقع العمل و المكاتب)

١. في دول الإتحاد الأوروبي

إذا كنت تستخدم هذا الجهاز في مواقع العمل أو المكاتب:

الرجاء الإتصال بوكيل شارب الذي سيزودك بالمعلومات المطلوبة لإرجاع الجهاز. قد يتم تحميل المصاريف الخاصة بالإرجاع و إعادة التدوير. بالنسبة للمنتجات الصغيرة (و الكميات الصغيرة)، يمكنك أن ترجعها إلى نقاط التجميع المحلية.

خاص بأسبانيا: الرجاء الإتصال بمؤسسة التجميع الخاصة أو الهيئة المحلية الخاصة بالتجميع لتسليمها الأجهزة المستعملة.

٢. البلدان الأخرى خارج الإتحاد الأوروبي

إذا كنت تنوي التخلص من هذا الجهاز، الرجاء الإتصال بالهيئات المحلية المختصة و استفسر عن الطريقة الصحيحة لذلك.



تنبيه: يحمل جهازك هذا العلامة. تعني هذه العلامة أن المنتجات الكهربائية المستعملة لا يتوجب أن يتم التخلص منها مع المخلفات المنزلية الأخرى. هنالك نظام محدد و منفصل للتخلص من هذه المنتجات.

المواصفات

IG-A10EU		الطرارز	
٢٢٠-٢٤٠ فولت ٦٠/٥٠ هرتز		مصدر التيار الكهربائي	
٦,٥ (منخفض)	١٤,٠ (عالي)	معدل استهلاك الطاقة (واط)	
٧٢ (منخفض)	١٠٢ (عالي)	حجم الهواء الجاري (م ^٣ /ساعة)	
١٠ م		المساحة المقترحة للغرفة (م ^٢)*	
١,٨ م		طول السلك الكهربائي (م)	
١٤٠ (عرض) x ١٦٠ (عمق) x ٣٤٥ (ارتفاع)		الأبعاد (م)	
٢,٥ كغ		الوزن (كغ)	

- * المساحة الأرضية المستهدفة التي يمكن فيها قياس كثافة أيونات مقدره بحوالي ٢٥,٠٠٠ أيون/سم^٣ في نقطة بجانب مركز الغرفة (بارتفاع ١,٢ م من الأرض) خلال التشغيل على النمط العالي عند وضع الجهاز الرئيسي بجانب الجدار.
- يختلف عدد الأيونات تبعاً لظروف الغرفة ونمط التشغيل المختار على الجهاز الرئيسي.

الكشف عن المشاكل

قبل الإتصال بخدمة الصيانة، الرجاء مراجعة اللائحة أدناه، حيث أن المشكلة الحادثة قد لا تكون عطلاً في الجهاز نفسه.

المشكلة	ما الخطوات الواجب اتباعها
مولد أيونات بلازماكلستر لا يعمل	تأكد من توصيل المقبس مر من الزمن حوالي الشهرين (حوالي ١,٥٠٠ ساعة) على العمر الافتراضي للزم لاستبدال أيونات بلازماكلستر المقدر بسنتين (١٧,٥٠٠ ساعة). استبدل وحدة توليد أيونات بلازماكلستر بأخرى جديدة. إرجع إلى A-7.6
ومبيض (أحمر)	لا يتم إطلاق أيونات بلازماكلستر، إضغط زر التشغيل مرة أخرى لإعادة التشغيل. إذا ما استمرت جميع الأضواء بالومبيض، استبدل وحدة توليد أيونات بلازماكلستر بأخرى جديدة. إرجع إلى A-7.6.
ومبيض (أحمر) ومبيض (أزرق)	الجهاز لا يعمل إنزع المقبس من مصدر التيار وراجع المحل التجاري الذي اشتريته منه الجهاز أو مركز خدمة شارب.
ومبيض (أزرق)	ومبيض (أزرق)

قد ينبعث من مولد أيونات بلازماكلستر آثار بسيطة من غاز الأوزون والتي قد تصدر روائح كريهة.

تصدر روائح كريهة من الهواء الخارج من الجهاز.

يصدر صوت طقطقة أو تكتكة من مولد أيونات بلازماكلستر. سيتغير مستوى الصوت ارتفاعاً أو انخفاضاً تبعاً لرطوبة الغرفة. ولكن فعالية الجهاز ستبقى على حالها. قم بتغيير موضع مولد أيونات بلازماكلستر إذا لزم الأمر.

يصدر صوت طقطقة أو تكتكة من الجهاز.

كيفية استبدال وحدة توليد أيونات بلازما كلستر

* عند استبدال وحدة توليد أيونات بلازما كلستر، تأكد من إيقاف الجهاز الرئيسي عن العمل و فصل سلك التوصيل الكهربائي و عدم ملامسة المقبس بيدين مبلولتين.

أزل فتحات التهوية



أزل الغطاء العلوي



أدر البرغيين

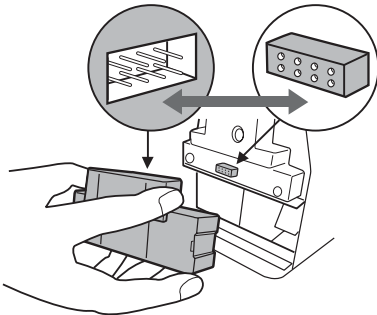


البرغيين

قم برفع الغطاء العلوي



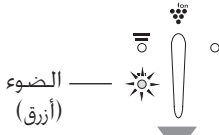
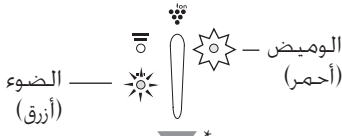

قم باستبدال مولد أيونات بلازما كلستر

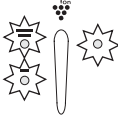


* راجع كتيب وحدة توليد أيونات بلازما كلستر لمعلومات عن كيفية التثبيت.

استبدال وحدة توليد أيونات بلازما كلستر

ليتمكن الجهاز من توليد أيونات بلازما كلستر بصورة منتظمة، ينبغي أن يتم استبدال وحدة توليد أيونات بلازما كلستر دورياً عند الضرورة. سيضيء ضوء مؤشر استبدال الوحدة كإشعار بوجود الإستبدال.

الرسالة	شاشة العرض	الوقت المنقضي
—		بداية الإستعمال
يقترح الإستبدال		بعد حوالي سنتين (حوالي ٠٠٥,٧ ساعة)
<ul style="list-style-type: none"> توقف عن تشغيل الجهاز قم باستبدال وحدة توليد أيونات بلازما كلستر 		بعد حوالي سنتين و شهرين (حوالي ٠٠٠,٩١ ساعة)

خطأ*		لا يتم إطلاق أيونات بلازما كلستر
------	--	----------------------------------

* تؤثر البيئة التي يعمل فيها الجهاز على العمر الافتراضي لمولد أيونات بلازما كلستر. قد يتوقف مولد أيونات بلازما كلستر عن العمل قبل العمر الافتراضي المقدر. في هذه الحالة، إضغط على زر التشغيل مرة أخرى لإعادة تشغيله. في حال لم ينفع ذلك الإجراء، قم باستبدال وحدة توليد أيونات بلازما كلستر بأخرى جديدة.

وحدة توليد أيونات بلازما كلستر البديلة

<للتخلص من المنتج>
الرجاء التخلص من وحدة توليد أيونات بلازما كلستر المستعملة حسب القوانين و اللوائح المعمول بها محلياً.
-المواد-
• الحافظة: بوليسترين
• الوحدة: بوليسترين تيريفثالات، أجزاء كهربائية

وحدة توليد أيونات بلازما كلستر	
IZ-CA10E	رقم الطراز

العناية و الصيانة

تحذير:

عند تنظيف الجهاز، تأكد من فصله من التيار الكهربائي بنزع المقبس من مصدر الكهرباء، و لا تمسك المقبس أبداً بيدين مبلولتين. قد تتسبب بصدمة كهربائية أو/ إصابة جسدية.

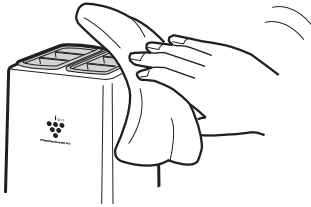
الجهاز الرئيسي

شهرياً أو أكثر عند اللزوم

إمسح بقطعة قماش مبللة

<للأوساخ العنيدة>

استخدم الماء و المنظفات الخفيفة و امسح بقطعة قماش مبللة. تأكد من التنشيف.



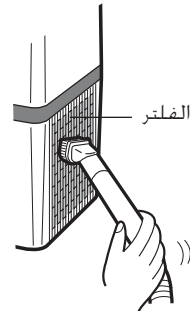
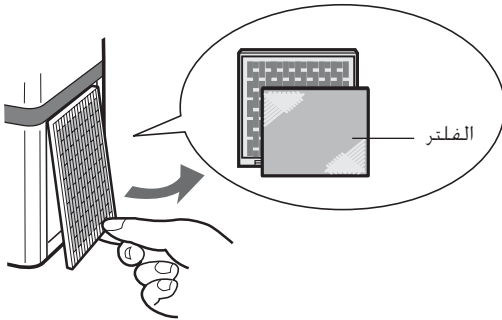
الفلتر

كل أسبوعين أو أكثر عند اللزوم

<للأوساخ العنيدة>

أخرج الفلتر و أزل الغبار باستخدام القطعة الملائمة من المكينة الكهربائية أو أداة مشابهة.

قم بإزالة الغبار برفق من الفلتر باستخدام القطعة الملائمة من المكينة الكهربائية أو أداة مشابهة.



* لا يعد الفلتر من المواد التي يمكن التخلص منها. نظفه باستمرار.

موضع التركيب

لا تستخدم المواد التالية بجانب الجهاز:

المواد المحتوية على السيليكون*

المبيدات الحشرية



الشمع



البخاخات

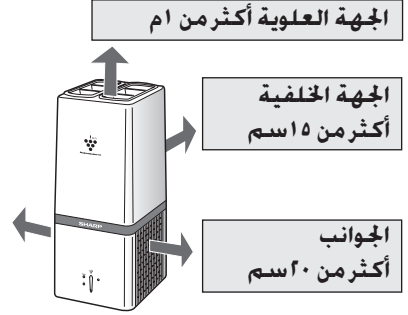


* منتجات العناية بالشعر، مواد التجميل، البخاخات
المقاومة للماء، منظف الزجاج الملصق، الماسح والشمع.

قم بوضع الجهاز على سطح مستو و أملس
في الغرفة و أدخل المقبس في مصدر التيار.
لا تحمل الجهاز من فتحات التهوية.

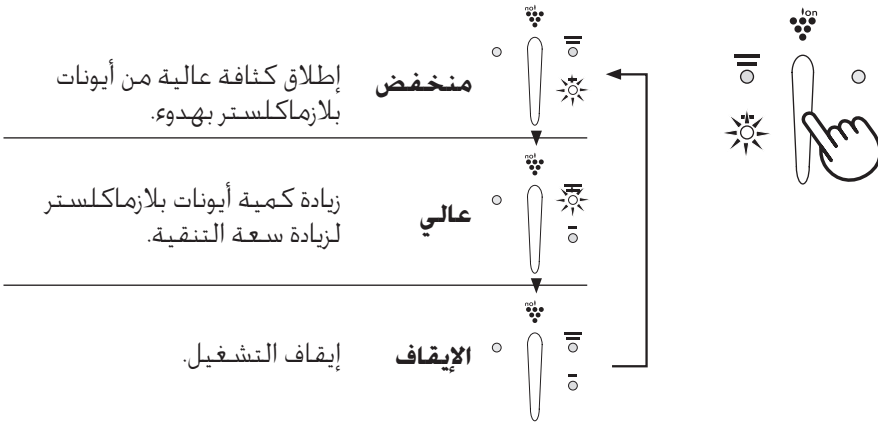
تعليمات التركيب.

أترك ١٥ سم من المساحة الفارغة على الأقل خلف الجهاز.



التشغيل

إضغط زر التشغيل لتشغيل الجهاز مباشرة و اختيار النمط المرغوب.



فتحات التهوية

يصدر الهواء باتجاه △ المبين على فتحات التهوية

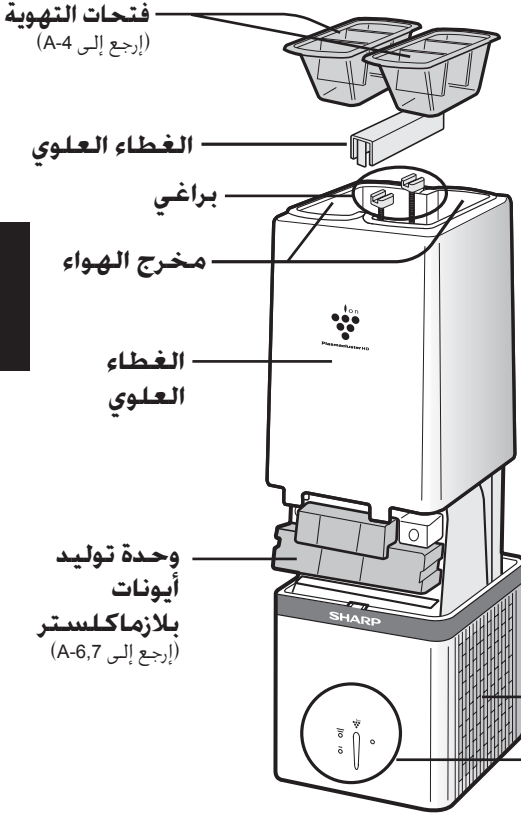
- عند إطلاق الأيونات في الهواء، ثبت فتحات التهوية بالاتجاه المعاكس.
- عند إطلاق الأيونات نحو نقطة ما لإزالة الروائح العالقة فيها مثل الملابس على سبيل المثال، وجه فتحات التهوية في نفس الاتجاه.



أسماء الأجزاء

الجهة الأمامية

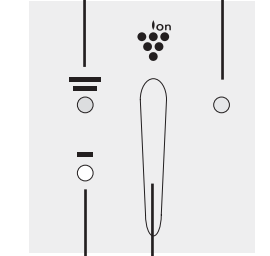
شاشة العرض



ضوء مؤشر استبدال

الوحدة (أحمر)
(إرجع إلى A-6)

عالي (أزرق)



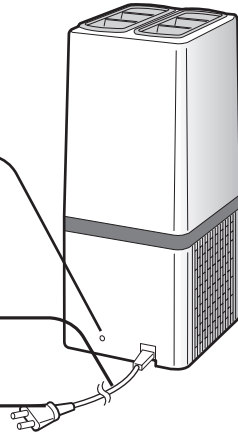
الفلتر (مدخل الهواء)
(إرجع إلى A-5)

الجهة الخلفية

إستخدم هذا الزر بعد استبدال وحدة توليد أيونات بلازماكلستر. لا تضغطه لأي سبب آخر.
(استخدم جسماً مديباً للضغط عليه مثل رأس القلم أو ما شابه)

سلك الطاقة

المقبس



تعليمات هامة عن السلامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يتعين إتباع احتياطات السلامة الأساسية و التي تتضمن التالي:

تحذير – لتفادي خطر الإصابة بصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو وقوع إصابات:

- اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام الجهاز.
- استخدم منفذاً كهربائياً بجهد كهربائي مقداره ٢٢٠-٢٤٠ فولت.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا ما كان أي من السلك أو القابس تالفاً أو إذا كانت التوصيلة بمنفذ الكهرباء في الحائط مرتخية.
- قم بتنظيف القابض من الغبار بشكل دوري.
- لا تدخل إصبعك أو أية مواد أخرى في مدخل أو مخرج الهواء.
- عند إزالة مقبض الطاقة، أمسك دائماً المقبض نفسه و لا تسحبه بواسطة السلك الكهربائي. قد تتعرض للإصابة بصدمة كهربائية و/أو حريق إذا ما تسببت بحدوث دائرة قصيرة.
- لا تقم بإزالة المقبض و يدك مبلولتين.
- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أجهزة الغاز أو الأفران.
- إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب أن يتم استبداله من قبل المصنِّع، أو وكيل الصيانة، أو مركز صيانة شارب المعتمد، أو أحد الأشخاص المؤهلين لذلك لتجنب أية مخاطر.
- كن حذراً عند تنظيف الجهاز.
- لا تستخدم المنتجات البخاخة بقرب الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في الغرف التي تحتوي مخلفات زيتية، أو بخور، أو شرر من أعواد السجائر المشتعلة، أو أبخرة كيميائية في الهواء، أو في أماكن قد يتعرض الجهاز للبلل مثل الحمامات.
- يجب أن لا تتم صيانة هذا الجهاز إلا من قبل مركز صيانة معتمد من شارب. إتصل بأقرب مركز صيانة إذا ما طرأت أية مشاكل أو إذا ما استلزم إحداث أي تعديل أو تصليح.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بن فيهم الأطفال) الذين يعانون من قصور في قدراتهم الجسدية، أو الحسية أو العقلية، أو أولئك الذين لا يتمتعون بالخبرة و المعرفة، إلا إذا ما كانوا تحت إشراف أو تم تزويدهم بالتعليمات الخاصة المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يتوجب أن تتم مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

تحذيرات خاصة بالتشغيل

- لا تقم بسد مدخل و/أو مخرج الهواء.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من أو فوق مصادر الحرارة، مثل الأفران أو السخانات أو حيث يمكن أن يتعرض للبخار.
- استخدم الجهاز بالوضع القائم فقط.
- نظف السطح الخارجي للجهاز بقماش ناعم فقط و إلا ستتسبب بتصدع و تلف سطح الجهاز.
- أبق الجهاز بعيداً عن الماء.

تعليمات التركيب

- عند استخدام الجهاز، ضعه بعيداً عن الأجهزة الكهربائية التي تصدر أو تستقبل موجات كهربائية مثل التلفاز و المذياع بمسافة لا تقل عن ٣م.
- تجنّب المواقع التي يتعرض فيها الجهاز للبخار أو التغيرات السريعة في درجة الحرارة، الظروف الأمثل هي تلك التي تكون فيها درجة حرارة الغرفة بين ٣٥-٠°م.
- تجنّب المواقع التي يتولد فيها الدخان أو البخار الزيتي. قد يتصدع سطح الجهاز أو تتعرض الجسّات للتلف.

ملاحظة – التشويش على التلفاز أو المذياع

- إذا تسبب منقي الهواء بالتشويش على استقبال جهاز التلفاز أو المذياع، حاول معالجة التشويش بأحد الطرق التالية:
- قم بتغيير اتجاه أو مكان وجود الهوائي.
- باعد المسافة بين الجهاز و مستقبل المذياع/التلفاز.
- قم بتوصيل الجهاز على دائرة كهربائية غير تلك التي وصلت عليها جهاز الإستقبال.
- قم باستشارة البائع أو فني مختص بالمذياع/التلفاز للمساعدة.

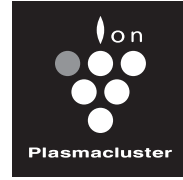
المحتويات

A-2	تعليمات هامة عن السلامة
A-2	• تحذير
A-2	• احتياطات خاصة بالتشغيل
A-2	• خطوات التركيب
A-3	أسماء الأجزاء
A-3	• الجهة الأمامية
A-3	• الجهة الخلفية
A-4	موضع التركيب
A-4	التشغيل
A-5	التنظيف والصيانة
A-5	• الجهاز الرئيسي
A-5	• الفلتر
A-6	استبدال وحدة توليد أيونات بلازماكلستر
A-7	كيفية استبدال وحدة توليد أيونات بلازماكلستر
A-8	المواصفات
A-8	الكشف عن المشاكل

- بينما يقضي جهاز IG-A10EU و يثبط الفيروسات الهائلة و بعض المواد الأخرى الناقلة للعدوى. لا يمكن للجهاز أن يخلق بيئة معقمة بالكامل. لا تضمن شارب مقدرتها على منع الإصابة بالعدوى البكتيرية.
 - لتمكين إطلاق كثافة عالية و مستقرة من أيونات بلازماكلستر. يجب أن يتم استبدال وحدة توليد أيونات بلازماكلستر المثبتة داخل الجهاز بشكل دوري.
- * يجب أن تتم عملية الإستبدال كل عامين (١٧,٥٠٠ ساعة) عند تشغيل الجهاز لمدة ٢٤ ساعة في اليوم. سيتوقف جهاز IG-A10EU عن العمل بعد ٢٦ شهراً (١٩,٠٠٠ ساعة) ما لم يتم استبدال وحدة توليد أيونات بلازماكلستر.

نشكركم لشراؤكم مولد أيونات بلازماكلستر من شارب. الرجاء قراءة هذا الكتيب بعناية قبل استخدام الجهاز.
بعد قراءة الكتيب، إحتفظ به في مكان ملائم للرجوع إليه مستقبلاً.

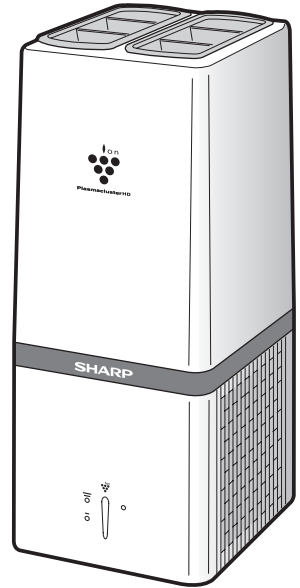
SHARP®



Plasmacluster is trademark of Sharp Corporation.

كتيب تعليمات التشغيل
لمولد أيونات بلازما كلستر

IG-A10EU



إقرأ هذا الكتيب بعناية و احفظه حيث يمكن الرجوع إليه